

PL ISSN 0546 - 1960
NR INDEKSU 366714

Ніва

ТЫДНЁВІК
БЕЛАРУСАЎ
У ПОЛЬШЧЫ

№ 2 (1913) ГОД XXXVIII

БЕЛАСТОК 10 СТУДЗЕНЯ 1993 г.

ЦАНА 2500 зл.

ЯК СТАЦЬ БІЗНЕСМЕНАМ?

ГУТАРКА З ПРЭЗАСАМ ФІРМЫ
"АМЕГА" МІРАСЛАВАМ ЦЕ-
ЛУШЭЦКІМ.

- Кажуць, што сёння распачаць
бізнес у Польшчы - гэта чыстае
шаленства. А ты, Мірэк, на маё
пытанне: "Ну як там бізнес?" - ад-
казваеш заўсёды нязменна: "Добра,
вельмі добра!" Ці сапраўды так ёсць,
ці проста пераняў ты ад амерыкан-
цаў іх манеру: мае быць "о'кей" і аба-
вязковая ўсмішка задаволенасці на
твары, бо інакш... бізнесу не будзе?

- Калі гавару, што добра, значыць
добра. У бізнесе ілюзіі не створыш.

- У святле гэтых фактаў мяр-
кую, што ты адкажаш на ўсе мае
пытанні?

- Хаця бізнес і палітыка не нале-
жаць да спраў лёгкіх і прыемных -
паспрабую.

- Мірэк, ты з'яўляешся адным з
нямногіх бізнесменаў-беларусаў. Ці
праўда, што бізнес можна рабіць
толькі тады, калі чалавек устане
раніцай, гляне ў люстэрка і
сцвердзіць: "Я прыгожы! Я цудоўны і
свет навокал таксама прыгожы і
цудоўны!"? Такое ж самаабаванне
не характэрна беларусам...

- Шчыра скажу: ніколі не правяраў
гэтага. Трэба прызнаць, аднак, што
патрэбна добрае самаадчуванне.

- Чым займаецца фірма "Амега"?

- Сядзіба нашай фірмы знаходзіцца
ў Бельску-Падляшскім, а яе філіял - у
Варшаве. Прыярытэтная для нас
справа - гэта пастаўка збожжа на
ўсходні рынак. Але наогул наша дзей-
насць даволі шматгранная. Абутковая
фабрыка ў Сямяцічах пашыла, на-
прыклад, па нашаму заказу 18000 пар
абутку, які пайшоў на Урал. На сотні
тон кансерваў далі заказ мяса-
камбінату ў Элку. Быдла скуплялі ў
нашым рэгіёне. Гэта таксама дзялёк
Беластоку шые жаночыя плашчы і
куртки, якія пастаўляюцца ў Куйбы-
шаў/Самару/.

На Беларусь, апрача іншых тавараў
пастаўляем камп'ютэры, электрон-
ную тэхніку.

Што датычыцца гандлю з Захадам,
дык у асноўным на заходніх біржах мы
прадаем нафтапрадукты. Зараз
падпісалі з амерыканцамі пагадненне
на вялікую пастаўку збожжа па
субсідыраваных цэнах, якое пойдзе ў
Польшчу і Беларусь.

Мы працуем крыху больш года, а
наш тавараабарот сістэматычна рас-
це.

- У гэтым моманце чытача
зацікавіць напэўна, як жа стаць
бізнесменам. Я чула, напрыклад,
што патрэбныя тры элементы:
школа, грошы, ну, і каб узаважыць
свае магчымасці...

- І адвагу. Ваўкоў баяцца - у лес не
хадзіць.



Кусты ў белых вушанках.

Фота Я. Целушэцкага

ЖЫЦЦЕ СВАЦЦЕЛЯ ВАСІЛІЯ ВЯЛІКАГА

Св. Васілій нарадзіўся ў 329 г. у Ке-
сарыі Кападакійскай у Малой Азіі
(сёння ў Турцыі). Бацькі яго, Васілій і
св. Эмілія, так як і дзяды, былі
хрысціянамі. Жылі яны ў сапраўднай
хрысціянскай любові паводле еван-
гельскіх заповедзей, перадаючы больш-
шасць сваёй маёмасці на патрэбы
беднякоў. У іх было дзесяцера дзяцей
— пяць дачок і пяць сыноў. Апрача
св. Васілія яшчэ двух, так як і ён, у
будучым сталі епіскапамі — св. Рыгор
Ніскі (з Нісы) і св. Пётр Севастыйскі.

У дзяцінстве св. Васілій быў сла-
бенкім і хворым дзіцём. Аднойчы
бацька, які назіраў за смяротна хворым
сынам, заснуў ля ложка і пачуў голас
Госпада: „Сын твой жыве”. З гэтай
пары хвароба прапала. Неўзабаве
сям'я перасялілася ў Понт, непадалёк
Неакесарыі, галоўнага горада
правінцыі, дзе жыла яго бабка,
св. Макрына. Менавіта тут атрымоўвае
ён ад сваіх блізкіх выхаванне ў
хрысціянскім духу. Дасягнуўшы юна-
цкую сталасць, падаецца ён у падарож-
жа з мэтай папоўніць сваю адукацыю.
У Афін вывучае граматыку, рыторы-
ку, астралогію, матэматыку,
філасофію і медыцыну. Там па-
знаёміўся са св. Рыгорам Багасловам, з
якім дружыць да канца свайго жыцця.
Пасля вяртання ў Кесарыю ён ста-
новіцца адвакатам. Аднак адчувае ця-
гу к манаству. З гэтай мэтай
неўзабаве падаецца ў Сірыю, Па-
лесціну, каб спазнаць жыццё манахаў.
Вярнуўшыся, ён пасяляецца ў пустыні,
непадалёк Неакесарыі, дзе моліцца,
посціць і вывучае Свяшчэннае
Пісанне. У 364 г. становіцца свяш-
чэннікам, а ў 370 г. — епіскапам у Ке-
сарыі Кападакійскай. Сваіх вернікаў
вучыў жыць у сапраўднай
хрысціянскай любові і сам даваў гэтаму
прыклад. Быў „бацькам сірот, абарон-
цам удоў, багачам беднякоў, суды-
шчелем хворых, паказальнікам для
багатых, падтрымкай старасці, паву-
чэннем маладосці і правілам мана-

шаскіх вартасцяў”. Кіруючыся
міласэрнасцю, арганізаваў дамы апекі
і прытулкі для бедных і бяздомных. За-
ступаўся за чысціню веры не толькі ў
Кесарыі, але і на ўсім Усходзе, пішучы
мноства павучэнняў, лістоў і кніг. Яго
туду Царква, не толькі тая, якая яму
непасрэдна падлягала, у многім абавя-
зана ў барацьбе з арыянствам. Быў ён
галоўным маральным правадыром ус-
ходняга епіскапства. У спадчыне
пакінуў ён некалькі дзесяткаў паву-
чэнняў на псалмы, стварэнне свету і
іншыя здарэнні, 5 кніг супраць арыян-
ства, звод правіл манахаўскага жыцця і
хрысціянскага жыцця для вернікаў,
многія малітвы і Літургію (зараз слу-
жыцца яна 10 разоў у год, асабліва ў
перыяд Вялікага посту). Ён першым
устанавіў акрэсленне Святой Тройцы
як „Адзіная Натура, Тры Іпастасці”.

За заслугі для Царквы, за свае высо-
камаральнае і падзвіжніцкае жыццё
назваў яго Вялікім. Памёр ён у 379
годзе. Яго памяць ушаноўваем 14 сту-
дзеня (1.01. па ст. ст.) і 12 лютага (30.01
па ст. ст.) разам са св. Янам Златаву-
стам і св. Рыгорам Багасловам, з якімі
атрымаў ён званне „Вселенскаго
Учителя”.

С. Н.



ПАСЛАННЕ
ЯГО ВЫСОКАПРААСВЯЩЭНСТВА
ВЫСОКАПРААСВЯЩЭННЕЙШАГА
САВЫ АРХІЕПІСКАПА БЕЛАСТОЦ-
КАГА І ГДАНЬСКАГА З НАГОДЫ
НАРАДЖЭННЯ ХРЫСТОВАГА
1992 ГОДА

Глыбокашаноўнаму Духавенству,
Богалюбімаму Манаству
і Набожным Веруючым Дзесям
Беластоцка-Гданьскай Епархіі

У Нараджэнні Хрыста неба і
зямля аб'ядноўваюцца. Сёння
Бог на зямлю прыйшоў і род ча-
лавечы ўзыходзіць на неба
/стыхіра на Літвыі святы/

Святая Царква зноў урачыста
святкуе Нараджэнне ў целе Госпа-
да нашага Ісуса Хрыста.

Зноў жыватворчае святло
Віфлеемскай Зоркі праменіць над
светам.

Зноў Ангел праз нядрэнных пас-
тыраў апавяшчае: "Не бойцеся: я
дабравяшчаю вам вялікую радасць,
што будзе ўсім людзям: бо сёння на-
радзіўся вам Збавіцель, Ён - Хрыстос
Гасподзь" /Л. 2, 10-11/.

Зноў бачым убогую
Віфлеемскую пяхору, дзе ў яслях
ляжыць "Дзіцятка Малое Спрад-
вечны Бог".

Нямее язык і розум бянтэжыцца,
калі бачыць "вялікую таямніцу свя-
тасці" /І Цім. 3,19/. "Слова сталася
целам" /І. 1,14/. "Бог учалавечыўся,
каб чалавек абагатаваўся" і гэта
толькі па волі любові Божай, таму
што "Бог - гэта любоў" /І. 1,14/.

Уцелясненне Бога Слова - гэта
з аднаго боку звышчасмічная з'ява.
Яна пераўзыходзіць любы чалаве-
чы розум, і да сённяшняга дня мы
не можам уявіць аб'яднанне чала-
вечай натуры з Боскасцю. Але, з
другаго боку, з моманту Нара-
джэння Хрыстовага пачалося но-
вае летазлічэнне, якому падпарад-
каваўся амаль увесь свет па
сённяшні дзень.

Усё гэта дзеля нас! Усё гэта
дзеля кожнага з нас! "Бо так
палюбіў Бог свет, што аддаў Сына
свайго Адзінароднага, каб кожны,
хто верыць у Яго, не загінуў, але
атрымаў жыццё вечнае". Таму
ўсклікаем: "О, бяздонне багачы і
мудрасці і ведання Божага!.. Бо
хто ж спазнаў розум Госпадаў?
Або хто быў дарадчыкам Яму?"
/Рым. 11, 33-34/.

Дзівосныя і багатыя сваім зме-
стам калядныя спевы даюць нам
магчымасць уразумець "вялікую
таямніцу святасці" з пункту гле-
джання хрысціянскіх догматаў;
яны поўны глыбокага павучання,
якое далучае нас да духовай
радасці гэтай святой падзеі, што
асвятляе нас надзеяй праўдзівага

МЫ ПРАЧЫТАЛІ

Мэты палякаў на Беларусі зусім зразумелыя. Сёння Беларусь з'яўляецца незалежнай дзяржавай, але вельмі слабой. І як да кожнага слабога арганізму чапляюцца розныя хваробы, так яны чапляюцца і да сённяшняй Беларусі. (...) Калі Беларусь ня будзе мець свайго сапраўднага ўраду, тады кожны небеларускі рух, кожная небеларуская арганізацыя з яе прэсай будуць пагражаць для нашай дзяржаўнасці. Мы гэта бачым ня толькі з боку палякаў, але і расейцаў, і ўкраінцаў, ды нават літоўцы на эміграцыі праводзілі сваю дзяржаўную граніцу каля Наваградка.

(Голас Часу, Лёндан, студзень-люты 1993)

Спадары афіцэры, супакойцеся. КДБ не пакіне беларускі народ у бядзе — хай толькі забярае сваіх афіцэраў з усіх гэтых арганізацый, газетаў і рукаў, а ўсе яны ляснуць яшчэ хутчэй, чымсьці ўзніклі.

Калі б спатрэбілася адным толькі словам выказаць глыбіню нацыянальнага заняпаду беларусаў, слова такое ёсць — „западно-русізм”. Азначэнне „беларускі” ў звязцы з ім парадаксальна адцяняе трагікамізм таго грамадскага і псіхічнага стану,

пры якім вынішчэнне нацыянальнае тоеснасці народа адбываецца ад яго-нага імя і нават вуснамі, рукамі яго-ных гадаванцаў.

(Голас Радзімы, н-р 50)

Што й казаць... Цяперашнія публікацыі „Голасу Радзімы”, без сумнення ў патрыстычна-адраджэнскай плыні, парадаксальна адцяняюць трагікамізм таго грамадскага і псіхічнага стану некалькі гадоў назад, пры якім рэдакцыйны калектыў праводзіў тое ж вынішчэнне нацыянальнае тоеснасці сваімі вуснамі і рукамі ад імя савецкай беларускай радзімы.

Pierwszy Zjazd Białorusinów z bliskiej zagranicy, na który przyjechali do Mińska przedstawiciele 3,5 mln diaspory białoruskiej z terytorium byłego ZSRR, uświadomił kilkuset delegatom, że białoruskie państwo, oprócz dobrych chęci i deklaracji, ma im niewiele do zaoferowania.

(Gazeta Wyborcza, nr 300)

Пра гэта, мабыць, дэлегаты ведалі і без з'езда.

Czy rozwiązać Sejm?

(Polityka, nr 52)

А навошта? — Без яго польскае тэлебачанне стала б зусім занудлівым.

Günter Grass, pisarz:

... Przed kilkoma tygodniami minister spraw wewnętrznych Niemiec podczas wizyty w Polsce stwierdził, że nie jest wystarczająco dobrze wyposażona służba graniczna na wschodniej granicy Polski. I zaoferował 5 milionów marek zachodnioniemieckich, żeby ją wyposażać, żeby łapać tych, którzy chcą dalej przez wschodnią granicę wędrować potem na Zachód. A to jest interwencja w polską politykę, przykład jak jeden kraj może gospodarczo uzależniać inny kraj. I bardzo się zdumiałem, że w Polsce to przyjęto spokojnie...

(Polityka, nr 52)

Мы не здзівіліся. Усё залежыць ад таго, з якога боку ўмешваюцца і за якую суму...

Każdy z nas lubi się kochać, tylko nie każdy ma ku temu dobre warunki — сказав прэзідэнт Лех Валэнса.

(Gazeta Wyborcza, nr 292)

Дадумоўваемся, што прэзідэнт меў на ўвазе перш за ўсё warunki mieszkaniowe.

... Anastazja P. preferowała raczej pozycje klasyczne, banalne i na grzbiecie. Nieśmiało próby urozmaicenia podejmowane przez samego wicemarszałka sejmu metodą „usta-usta i dwa razy w dzień” spotykały się z nieufnością Anastazji. Takim podejściem do sejmowego życia zaimponować mogła najwyżej b. towarzyszom z PZPR, którzy swe doświadczenia erotyczne zdobywali w b. ZSRR i to jako strona bierna. No, może jeszcze nieśmiałym chłopaczkom-liberałom w krótkich majtkach. A w to, że coś takiego jest hrabianką, mogli uwierzyć postowie z PSL i były walterowiec Jacek Kuroń.

(...) Co zapamięta (czytelnik) po przeczytaniu pamiętnika Anastazji P.? Przede wszystkim ogólny nastrój: Sejm jest burdelem, jest knajpą, jest domem wariatów i wszystkim — tylko nie władzą. Marszałek Sejmu to niemal zboczenie i gwałcień. Dodatkowo jeszcze obłudnik...

Bez względu na to, kto napisał pamiętnik Anastazji P. — jest to książka pisana w interesie lewicy postkomunistycznej...

(Gazeta Polska, pismo KPN, nr 26—27)

Адчуваем у гэтым тэксце жаль, што Анастазія П. не ўдзяліла належнай увагі паслам з КПНУ, ні ў сваім ложку, ні ў сваёй кніжцы.

3 мінулага тыдня

Больш за 100 тысяч салдат арміі Рэспублікі Беларусь прысягала 31 снежня мінулага года вернасць рэспубліцы. Прысягалі таксама пагранічныя войскі і КДБ.

Больш за 34 мільёны чужаземцаў прыехала ў Польшчу на працягу першых трох кварталаў мінулага года - на 41 працэнт больш, чым у 1991 г. У той жа перыяд за граніцу выехала 21 мільён польскіх грамадзян, на 7 мільёнаў больш у параўнанні з 1991 г. На ўсіх 176 кантрольна-прапусных пунктах мытнікі і пагранічнікі правярылі 111 мільёнаў чалавек - на 38 працэнтаў больш, чым у 1991 г. Сярод замежнікаў, якія перасяклі польскую граніцу найбольш было грамадзян Нямеччыны - амаль 22 мільёны, Чэхаславакіі - 5,5 мільёна і былога СССР - 5,4 мільёна. Не дазволена ўехаць у Польшчу 42 тысячам чужаземцаў, у тым ліку 23 тысячам грамадзян былога СССР, 6 тысячам румынаў і 5 тысячам балгараў. Найчасцей прычынай гэтаму былі фальшывыя запрашэнні, адсутнасць грошай на пабыўку, а таксама разыходжанні паміж дэклараванай і сапраўднай мэтай прыезду. Непажаданымі асобамі ў Польшчы гранічныя службы палічылі 2 тысячы „турыстаў”, прозвішчы якіх былі ўведзены ў спецыяльны спісак. 14 тысяч замежнікаў, якія не прытрымоўваліся польскіх законаў, атрымалі адміністрацыйную візу і загад пакінуць тэрыторыю Польшчы.

ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ У „НІВЕ”

- ✓ Скандал з музычнымі інструментамі.
- ✓ Раскрадаюць лес у Дубічах-Царкоўных.
- ✓ Моц культуры пагранічча.
- ✓ Як савецкія вучоныя бальзаміравалі Леніна і ягоных верных вучняў.

2 Ніва

Фірма „Składnica Księgarska”, колішні манапаліст у галіне кнігагандлю, збанкрутавала. На складах гэтай фірмы ляжыць некалькі дзесяткаў мільёнаў кніжак, вартасцю ў 250 мільярдаў злотых, значная частка якіх прадстаўляе вялікую вартасць для нацыянальнай культуры. Аказваецца, што ліквідатару фірмы танней будзе здаць гэтыя кнігі на макулатуру, чым прадаваць іх. Сярод гэтай масы кніжак знаходзяцца, між іншым, польскія пераклады твораў Янкі Брыля, Васіля Быкава, Аляксандра Салжніцына, Лёсі Украінкі і многіх іншых. Зараз вядуцца пошукі такога вырашэння справы, каб пагадзіць эканоміку з інтарэсам польскай культуры.

Прадстаўнік беларускай фірмы „Метраном” ледзь не загінуў у сваёй машыне ў Варшаве, але на шчасце выраставаў яго ад смерці мароз. У ягоным „Фордзе-сера” застыў матар і вадзіцель папрасіў прахожага папхнуць машыну. Калі легкавік рвануў, з-пад яго выкацілася граната Ф-1, якая магнітам была прымацавана да бака з бензінам. Да загваздки ўзрывацеля быў прывязаны шнурок. Аўтар замахаў, сцвярджае паліцыя, лічыў, што падчас язды шнурок зачэпіцца за нейкі прадмет, выцягне загваздку і граната ўзрвецца.

У Кузніцы-Беластоцкай у адным з вагонаў цягніка Санкт-Пецярбург - Варшава мытнікі знайшлі ў тайніку дванаццаць каштоўных іконаў, а ў цягніку Берлін - Варшава - Санкт-Пецярбург знойдзена трыццаць два газавыя пісталеты.

ПАПРАЎКА

У артыкуле „Нараджэнне Госпада нашага Ісуса Хрыста” /“Ніва” н-р 1 ад 3 студзеня 1993 г./ намі дапушчана была памылка. Даты ў дужках - 19 студзеня і 7 студзеня - пададзеныя на новаму, а не старому, як напісана, стылю.

За гэтую недарэчнасць аўтара і чытачоў перапрашаем.

РЭДАКЦЫЯ

Чытачам „Нівы” і сябрам рэдакцыі, якія даслалі нам святочныя і навагоднія пажаданні, шчыра дзякуем.

РЭДАКЦЫЯ

ПАСЛАННЕ

Працяг са стар. 1

супакою і ласкі Божай, заклікаючай нас да таго, каб „мір Божы, да якога мы і пакліканы, панаваў у сэрцах нашых” /Кал. 3,15/.

Царква, у якой мы толькі і можам адчуць і перажыць гэтую цудоўную сутнасць свята, нясе і дабравесціць яе свету і ўсяму чалавецтву. Сёння падзеленаму, веруючы ва ўсемагутную нябесную дапамогу.

Няхай радасць ад Нараджэння Хрыстовага поўніць нашыя сэрцы і яднае ўсіх нас, а ў нашым чыстым сэрцы няхай зойме пасад Гасподзь.

Сардэчна віншую Усіх - Духавенства, Манаства, Моладзь, Дзяцей і

Усіх Вас, Браты і Сёстры, са святам Нараджэння Хрыстовага і ад душы зычу непахіснай надзеі ў 1993 годзе.

Божае Дзіцятка Хрыстос няхай захоўвае Усім моц сілаў і добрае здароўе „дзеля нашай паспяховасці і радасці ў веры” /Філіп. 1,25/ і ў карысць Святой Праваслаўнай Царквы.

Хрыстос Нараджаецца - Усхваляйце!

Божай ласкай пакорлівы

† Сава

Архіепіскап

Беластоцкі і Гданьскі

Беласток - Гданьск
Каляды 1992 года.

ДЗІКІЯ 3 УСХОДУ

Міністэрства ўнутраных спраў падрыхтавала новы праект законаў аб гранічным руху з дзяржавамі былога СССР. Выразна відаць з яго, што Польшча хоча зачыніць сваю ўсходнюю мяжу.

Дзве прычыны гэтага ўрадавага кроку выдаюцца быць асабліва важнымі:

- унутраная - страх перад неабмежаваным прытокам былых грамадзян Імперыі, якія дэстабілізуюць грамадскае жыццё і з якімі не справяцца органы дзяржаўнай улады,
- і вонкавая - націск заходне-еўрапейскіх дзяржаў/у прыватнасці Нямеччыны/, каб як найдалей адсунуць ад сваіх межаў мільёны жадаючых туды трапіць.

Адначасна Польшча хоча як мага шырэй адчыніць сваю заходнюю мяжу.

Пры тым усім, дэкларуе роўную трактоўку суседзяў, і тых з захаду, і тых з усходу. Фундаментам польскае межанае палітыкі, якраз паводле дэкларацый, ёсць партнёрскія і сяброўскія стасункі з усімі суседзямі. Не трэба тут ніякага прарока, каб прыйсці да вываду, што такога ніколі не будзе. Бо і суседзі не аднолькава глядзяць на Польшчу. Калі для Беларусі, напрыклад, Польшча явіцца галоўным гандлёвым партнёрам, дык ужо для Нямеччыны хутчэй „выкідайлам” /Адам Кшаміньскі, „Polityka” ад 26.12.1992 г./ няпрошаных гасцей.

Дзіўную прыцягальную моц мае багачце. Усе хочуць з ім інтэгравацца. Ніхто не любіць бедных, брудных і хворых. Іншая справа - патрабаваць для іх роўных правоў, дэмакратыі і таму падобных даброт. Але, каб здалёк, каб не бачыць іх у сябе.

Я разумею страх Польшчы перад невядомым, якое чакае ўсю гэту Садружнасць Незалежных Дзяржаў і спробы засцерагчыся ад злога. Калі мераць палітычнымі, а не маральнымі меркамі, дык можна сказаць, што не будзе пэўна вялікай страцы ад уваднення віз для казахаў, узбекаў і іншых экзатычных туркменаў.

Але Беларусь? Ці для інтарэсаў Польшчы яна менш важная за Літву? Тут зноў відаць усю неспаслядоўнасць польскай усходняй палітыкі, як і тады, калі не маглі рашыцца, на каго рабіць стаўку, ці на новыя дзяржавы, якія з горама-бядою вылучаліся з савецкага яйка, ці на стары СССР. Прэм'ер-міністр выказвае ў Менску занепакоенасць збліжэннем Беларусі з Расеяй, а зараз потым паяўляецца праект зачыніць для беларусаў мяжу.

А не прасцей і карысней /і то для абодвух бакоў/ было б узаемныя кантакты абаперці на спрактыкаваных ужо між суседзямі прынцыпах. Тым лягчэй гэта зрабіць, што Беларусь неўзабаве ўвядзе свае ўласныя пашпарты.

Трэба аднак, панове, на нешта рашыцца. Не можа доўга ж так быць, што хочацца і колецца.

МІКОЛА ВАЎРАЊЮК

У ДАПАМОГУ БЕЛАВЕЖСКОЙ ПУШЧЫ

У першай палове 1992 г. Сусветны банк, у пагадненні з Генеральнай дырэкцыяй Дзяржаўных лясоў у Варшаве, паклаў пачатак стварэнню Фонду Белавежскай пушчы. Цэлае лета ішлі працы над распрацаваннем статута. У жніўні ў Польшчу прыязджаў у гэтай справе юрыст з Фонду на карысць дзікай зьярыны (WWF), сп. Бары Спергель, які дапамог дапасаваць статут да патрабаванняў міжнароднага права, што дазволіць белавежскаму фонду атрымоўваць ахвяраванні з цэлага свету. І, вось, напрыканцы 1992 г. Фонд Белавежскай пушчы быў зарэгістраваны судом у Варшаве.

Мэтай Фонду ёсць накопліванне, інвясціраванне і выкарыстоўванне сродкаў для аховы відавой і генетычнай разнароднасці расліннага і жывёльнага светаў, а таксама іншых спецыфічных, натуральных і культурных прыкмет, характэрных Белавежскай пушчы і яе наваколлю, а таксама іншым падобным натуральным асяроддзям.

У асабліваці Фонд мае дзейнічаць на карысць актыўнай аховы пушчы і выступваючых у ёй унікальных натуральных рэсурсаў, фармаваць ахоўныя, гаспадарчыя, навуковыя і выхавальчыя функцыі, якія запэўняць захаванне і ўмацаванне Белавежскай пушчы як характэрнага ляснага масіву. Мае ён таксама супрацьдзейнічаць усім спробам паменшыць абшар і іншыя рэсурсы пушчы, намагацца зберагчы і ўзбагаціць біяразнароднасць расліннага і жывёльнага светаў, асабліва зубра, фармаваць акружанне ляснага комплексу ў такі спосаб, каб элімінаваць усялякія пагрозы для яго існавання. Важнай справай з'яўляецца таксама не-

абходнасць аднаўлення чыстаты пушчанскіх водаў і супрацьдзейнае выкідванню ў атмасферу шкодных газаў і пылаў, а таксама іншым фактарам, якія паяўляюцца ў выніку гаспадарчай дзейнасці, з мэтай ліквідаваць іх некарыснае ўздзеянне на пушчу. Наканец Фонд мае стварыць дастасаваны да асяроддзя ўмовы жыцця і працы мясцовага насельніцтва, з думкай, каб абмежаваць яго некарысны ўплыў на пушчанскую прыроду. Яго задачай з'яўляецца ўтрымоўванне ды фарміраванне пушчанскага характару пасяленняў, вёсак і гарадкоў, якія знаходзяцца ў самой Белавежскай пушчы і на яе акраінах, ахова і развіццё матэрыяльнай і духовай культуры навакольнай пушчы.

З сабраных сродкаў Фонд будзе фінансавана ўспамagaць будову сучасных, бяспечных для натуральнага асяроддзя, ацяпляльных сістэмаў і ачышчальных сцёкаў у Белавежы, Гайнаўцы і Нараўцы, а таксама будзе ўспамagaць даследаванні, патрэбныя мясцовому насельніцтву, і якія будуць датычыць магчымасці і спосабаў выкарыстоўвання натуральных рэсурсаў, без шкоды для пушчы. У яго полі зроку знойдзецца і экалагічная сельскагаспадарчая прадукцыя вакол Белавежскай пушчы.

Даход Фонду будуць складаць даравальныя запісы і членскія ўзносы паасобных людзей, арганізацый і гаспадарчых устаноў, а таксама субсідыі і дататы, спадчыны і запісы ад устаноў і людзей з-за граніцы. Фонд таксама разлічвае на ўплывы з навукавай, асветніцкай, выхавальчай, культурнай і гаспадарчай дзейнасці, уплывы з арганізаваных збораў ахвяраванняў і

публічных мерапрыемстваў, даходы з капіталаўкладанняў і нерухомых маёмасцяў.

Фонд будзе мог набываць нерухомыя маёмасці, весці навуковую, папулярна-навуковую, выхавальчую, а таксама гаспадарчую дзейнасць, наладжваць навуковыя сімпозіумы, абучэнні і мерапрыемствы.

Органамі Фонду з'яўляюцца Рада і Праўленне. У склад Рады можа ўваходзіць 5—13 членаў, якіх назначае і адклікае Генеральны дырэктар Дзяржаўных лясоў. Членамі будуць прадстаўнікі тэрытарыяльных самаўрадаў навакольных гмін (50 прац. усяго складу), працаўнікі нацыянальных паркаў і дзяржаўных лясоў, а таксама дэлегаты ад арганізацый і устаноў, звязаных з дзейнасцю Фонду.

Адпаведным міністрам, з увагі на мэты Фонду, з'яўляецца міністр аховы асяроддзя, натуральных рэсурсаў і лясніцтва.

Нядаўна Сусветны банк абавязаўся пералічыць на рахунак Фонду Белавежскай пушчы 20 тысяч долараў. Не выключае гэта і наступных узносаў. Дырэкцыя лясоў уплаціла 50 млн. зл. Чатыры пушчанскія гміны перададуць па 8 млн. зл.

Як дагэтуль найвялікшае зацікаўленне новымі магчымасцямі развіцця, якія стварае Фонд, працяглае гміна Дубічы-Царкоўныя. Трэба спадзявацца, што і самаўрады гмінаў Белавежа, Гайнаўка і Нараўка, дарэчы — члены наставораанага Саюза гмін Белавежскай пушчы, скарыстаюцца, кожны на сваёй тэрыторыі, сродкамі Фонду.

ПЁТР БАЙКО

АБ ВАЎКУ ГУТАРКА

Ужо каля пяці гадоў у Белавежскай пушчы паляўнічыя не адстрэльваюць ваўкоў. Звязана гэта, між іншым, з арыгінальнымі, сучаснымі метадамі даследаванняў драпежнікаў, уведзенымі вучонымі-заолагамі з Лабараторыі млекакормячых ПАН у Белавежы.

— Праз гэты час, — гаворыць д-р Генрык Акарма, — воўк здолеў аднавіць сваю структуру, якая была раней разбурана. Зараз у Белавежскай пушчы маем дзве воўчыя сем'і. Адна займае паўночную частку ляснага комплексу, другая — паўднёвую. Абедзве сем'і налічваюць па 7 штук, значыць разам жыве ў пушчы 14 ваўкоў. Трэба тут дабаўіць, што наогул паўночная ўсходняя частка Польшчы знаходзіцца на другім месцы, па Карпатах, калі гаварыць аб колькасці ваўкоў. Тое ж самае можна аднесці і да рыска.

На думку д-ра Акармы, паляўнічыя не павінны лічыць ваўка сваім канкурэнтам. Хаця гэты драпежнік улетку і ўзіму корміцца перш за ўсё аленьмі, то яго ўплыў на той жа від з'яўляецца нязначным. Ваўкі выбіраюць у першую чаргу тых аленьяў, якія паляўнічым не падыходзяць. Цікава, што воўк абмянае дзікоў, асабліва зімою.

Д-р Акарма выдаў у 1992 г., за свой кошт (!), папулярна-навуковую манаграфію, прысвечаную ваўку. Яе зараз можна купіць у кнігарнях. Заахвочваю да гэтага перш за ўсё тых чытачоў, з якімі я раней веў на старонках „Нівы” дыскусію на тэму сапраўднай ролі ваўка ў асяроддзі. Аўтар манаграфіі называе і тлумачыць усе міфы, якія стагоддзямі спадарожнічаюць гэтаму зверу.

ПЁТР БАЙКО

ГМІННЫ ГАНДАЛЬ

У Нараўчанскай гміне працуюць 23 крамы з харчовымі прадуктамі і прамысловымі таварамі. Належаць яны да Гміннай спудзельні „Сялянская самадапамога”. Ад пару гадоў колькасць гандлёвых пунктаў ГСуне зменшылася.

Улетку мінулага года арганізавалі так званыя абвожны гандаль дзеля забеспячэння харчовымі прадуктамі і ахаладжальнымі напіткамі турыстаў і курортнікаў, якія адпачывалі над Сямноўскім вадасховішчам.

Вышэйзгаданы Гмінны кааператыву мае пякарню, напіткавы завод і разлівачную, а таксама рэстаран „Чар

пушчы” на 120 чалавек. З пякарні ў крамы воззяць штодзень па тры тоны хлеба, хлебабулачных вырабаў і пірожнага. Рэстаран таксама дае прадукцыю — дванаццаць тон гастронамічных вырабаў у год. Ахаладжальныя напіткі, якія выпускае завод нараўчанскага ГСу, воззяць у суседнія гміны: Белавежскую і Нараўскую.

ГС вядзе паслугавыя майстэрні, між іншым, кавальска-слесарскую і шкляную. Ёсць дзе адрамантаваць тэлевізар, халадзільнік, пральную машыну, боты.

ЯНКА ДАРОЖНЫ

ЛЕС ШУМІЦЬ

Лес не толькі таямнічы і прыгожы. Калі б не было лесу, не было б і нас. Лес прадукуе кісларод, не дапускае да эрозіі глебы, убірае ў сябе атрутныя рэчывы і газы. Лес таксама — багата. А што замяніць скарбы, якія знаходзяцца ўнутры лесу — раслінны і звярыны свет?

На жаль, чалавек — найгоршы вораг лесу. Нішчыць яго па-рознаму: высакае найлепшыя дрэвы, і хаця садзіць новыя, шмат часу міне, пакуль з пасадак вырастуць вялікія дрэвы, паляўнічыя і браканьеры забіваюць звяроў, неасцярожныя і бяздумныя людзі даводзяць да страшных пажараў, робяць з лесу сметнік...

У мяне 5 гектараў хваіны. Люблю я хадзіць у свой лес. Блізка ён вёскі. Каб у ім зрабіць парадак, мне хопіць часу да смерці; выразваю розныя сушкі і тые дрэўцы, якія растуць надта блізка, перашкаджаючы сабе, і выкарыстоўваю іх на апал.

Вось хаджу я ў зімовы лес, слухаю ягоны шум. Хоць ён быццам і мёртвы — не чутна і не відна птушкі і звяра, але ён жыве.

МІКАЛАЙ ПАНФІЛОК



З ВАРШАВЫ

У IV-тым квартале 1992 г.

— Сабралася ініцыятыўная група, якая арганізуе клуб беларускіх бізнесменаў у Польшчы. Клубам зацікаўлены і беларускі бок. Прадбачаецца выезд у Менск дзеля наладжвання супрацоўніцтва. Зацікаўленыя дзейнасцю клуба могуць пісаць на адрас: "Grupa inicjatywna" Warszawa - Poczta Główna, skr. poczt. 244.

— 29 кастрычніка 1992 г. аўтар зборніка „Цёплыя вечары...” Земоніт Фэдэцкі спаткаўся з чытачамі. Пазнаёміў ён прысутных з генезісам зборніка, раскажаў пра добра-зачыліваць беларускага насельніцтва, з якім яму прыйшлося жыць у маладосці і аб сваім захапленні мясцовым фальклорам вёскі Феліксавы на Лідчыне.

— 6-га лістапада 1992 г. у клубе БГКТ адбылося спатканне з сакратаром Беларускай акадэміі навук Андрэем Ганчарэнкам — фізікам. Эканамічную і палітычную сітуацыю Беларусі акрэсліў ён як стабільную, незалежна ад матэрыяльных цяжкасцяў краіны. Урад рэспублікі, — сцвердзіў, — дбае пра развіццё навукі, фінансавана падтрымоўвае навуковыя установы і не абмяжоўвае магчымасцяў адукацыі моладзі.

Я.Ж.

ХТО АБАКРАЎ ЦЭРКВЫ?

У мінулым годзе на Гайнаўшчыне было шмат узломаў у цэрквы. Аб'ектам злачынных нападаў сталі цэрквы ў Дубінах, Кленіках, Козліках, Ласінцы і Вялікіх Тыневічах. Згінулі старыя іконы, літургічныя прадметы — рэчы, якіх вартасць выходзіць па-за матэрыяльную сферу. Для вернікаў Праваслаўнай царквы ўкрадзеныя прадметы маюць таксама духоўную вартасць.

Сёння вядома, хто ўзламаўся ў царкву ў Дубінах. Аказаўся ім быць жыхар тае ж вёскі. Яго лёс вырашыць суд.

Напрыканцы мінулага года выдавалася, што паліцыя знайшла след. У Гайнаўцы быў затрыманы гандляр старыной, у якога, падчас вобыску, знайшлі царкоўныя прадметы. Сярод іх, аднак, не аказалася нічога з абрабаваных цэркваў.

Я гаварыў з настаяцелямі з Тыневіч — а. Уладзімірам Саўчуком і з Кленік — а. Аляксандрам Высоцкім ужо пасля таго, як ездзілі яны апазнаваць гэтыя прадметы. Мала таго, што не было сярод іх нічога з іхніх храмаў, то яшчэ ўсё паказанае — малой вартасці.

У канцы лістапада быў арыштаваны жыхар Ласінкі Аляксандр ІІІ. Паліцыя ў яго хаце зрабіла вобыск. Людзі пачалі яго арыштаванне спалучаць з узломамі ў цэрквы. Выдавалася — неўзабаве высветліцца таямніца гэтых крадзяжоў.

Але ў Раённай пракуратуры ў Гайнаўцы сказалі мне, што гэты чалавек быў затрыманы зусім па іншай прычыне. Ставіцца яму заклад саўдзельніцтва ў рабунку крамы ў Куршаве. Мы здзіўляемся, на якой падставе людзі гэты арышт пачалі атаясмяліваць са справай узломаў у цэрквы, — пачуў я ў пракуратуры.

Да сённяшняга дня не ведаем, хто абакраў цэрквы на Гайнаўшчыне. І наўрад, ці калі-небудзь даведаемся. Дасюль не былі знойдзены ніякія зрабаваныя прадметы. Ва ўсіх гэтых выпадках з-за недахопу доказаў пошукі былі спынены.

ак

Ліст у рэдакцыю

ДАРАГАЯ „НІВА”,

усім раіш і памагаеш дык можа і нам нешта дапаможаць. У нашай вёсцы Хамантоўцы ёсць тэлефонная лінія, якая пераважна папсаваная і не даецца да карыстання. Мы ўжо патрацілі надзею, што калі-небудзь хтосьці яе паладзіць. У вёсцы большасць жыхароў — гэта людзі старыя, хворыя і бяспільныя. Часамі трэба выклікаць лекара, і тады трэба ісці чатыры кіламетры ў суседнюю вёску Баброўнікі. Пакуль туды дойдзеш і пазвоніш, можа ўжо здарыцца трагедыя. Часам патрэбная помач і сярод ночы, у дождж і завейку, і што тады? Старому чалавеку трэба знайсці спачатку кагосьці, хто захоха падняцца ўначы і павалачыцца гэтыя чатыры кіламетры. А калі здарыцца іншае няшчасце, напрыклад, пажар? Вёска згарыць, пакуль пажарнікі прыедуць.

Дарагая „Ніва” — просім, памажы адрамантаваць нам гэты тэлефон.

Усяго Вам найлепшага ў Новым годзе.

ЖЫХАРЫ ХАМАНТОЎЦАЎ

Ад рэдакцыі: Ведаем, што „Ніву” чытаюць райцы і войт гміны Гарадок. Падумаіце, спадары, пра лёс людзей, якія Вам паверылі, аддаючы кіраванне гмінай у Вашы рукі. Тое, што пішуць жыхары Хамантоўцаў, гэта сапраўды для іх вялікая праблема.

Ніва 3

ДЗВЕ АЎТАКЕФАЛІІ

У 1917 г. упалі дзве апоры дзяржаўнага парадку ў Расіі — царскае адзінаўладства і аўтарытэт Царквы. Большавікі ліквідавалі амаль усіх не паслушных ім святароў, а цэрквы разбурылі або замянілі ў гаспадарчых, музейных ці турэмных аб'ектах.

На захадзе былой расейскай імперыі паўставала незалежная Польшча, на тэрыторыі якой палітычную ролю праваслаўя замяніў каталіцызм. У выніку вайны з Савецкай Расіяй палякі заваявалі заходнюю Беларусь і Украіну, дзе жыло звыш 4 мільёны праваслаўных. Яшчэ ў час польска-расейскай вайны Царква патраціла каля 500 святых. У большасці патрачаныя цэрквы былі раней уніяцкімі, але чамусьці дамагаўся іх для сябе Каліцкі касцёл. Парадокс заключаўся ў тым, што пры дапамозе дзяржавы адбіраліся праваслаўным святых нават у тых мясцовасцях, дзе не было іншых хрысціянскіх вераванняў і патэнцыяльных карыстальнікаў.

Усе епархіі на тэрыторыі П Рэчы-палітай юрыдычна падпарадкаваныя былі Маскоўскаму патрыярхату. Польскі ўрад лічыў такую сітуацыю ненармальнай і дамагаўся ад епіскапаў абвясчэння аўтакефаліі, гэта значыць акту незалежнасці ад Расейскай царквы. Сярод епіскапаў знайшліся нават прыхільнікі гэтай ідэі. Падтрымоўваў яе мітрапаліт Юры (Ярашынскі), які ў гэтым на-прамку супрацоўнічаў з уладамі. Мітрапаліт прадападобна лічыў, што пакаранне памір Царквой і дзяржавы паўстрымае г.зв. рэвіндыкацыю святых і маёмасці, якая пагражала існаванню царкоўнай арганізацыі.

Паводле кананічнага права аўтакефалія толькі тады стаецца фактам, калі яе благавіць Маці-царква, што ў выпадку праваслаўя ў Польшчы абазначала неабходнасць згоды на незалежнасць з боку Маскоўскага патрыярхату. Але ў Маскве благавенства такога ніхто не думаў даваць.

Сярод іерархаў у Польшчы не было ў гэтай справе аднадушства. Епіскап гродзенскі Уладзімір, віленскі — Элеўтэры, наваградскі — Панцеляй-мон і белскі — Сяргей былі рашуча супраць такой аўтакефаліі, якая не мела б благавенства з боку Маскоўскага патрыярхату. Мітрапаліт

Юры і епіскап Крамянецкі Дзянісій гатовыя былі шукаць дарогу да аўтакефаліі і без такой згоды.

Сярод святароў і манахаў было большае аднадумства — гэта значыць амаль усе былі супраць аўтакефаліі.

Неўзабаве епіскапы, якія адмовіліся супрацоўнічаць з уладамі, былі арыштаваны або выгнаны за межы дзяржавы. На іх месца, у сан іерархаў, былі пакліканы новыя духоўнікі, схільныя супрацоўнічаць з уладамі і мітрапалітам.

8 лютага 1923 г. мітрапаліт Юры быў застрэлены рэктарам Холмскіх семінарыі архімандрытам Смарагдам, які лічыў яго здраднікам і віноўнікам трагедыі праваслаўя ў П Рэчы-палітай.

Новы мітрапаліт Дзянісій (Вален-дзінскі), падтрымоўваны ўладамі, прадаўжаў старанні давесці Царкву ў Польшчы да юрыдычнай незалежнасці ад Маскоўскага патрыярхату. Шукаліся розныя варыянты. Адным з іх было благавенне аўтакефаліі Царквы ў Польшчы патрыярхам Канстанцінопалю. Яго згоду польскі ўрад купіў за 3 мільёны злотых.

17 лістапада 1924 г. у прысутнасці вайсковага аркестра, афіцэраў польскай арміі і ўраднаўцаў у Царкве Марыі Магдаліны ў Варшаве абвясцілі аўтакефалію Царквы ў Польшчы.

Паводле права была яна некананічнай.

Аказалася, што калі ідзе пра епіскапаў і святароў, урад раней ці пазней, такім ці іншым спосабам, мог пераканаць іх да супрацоўніцтва. З карэспандэнцы і лістоў ад духоўнікаў, якія атрымлівалі адміністрацыйныя, паліцыйныя ці нават вайсковыя ўстановы, відаць гатоўнасць і волю іх аўтараў служыць новай дзяржаве, часта супраць інтарэсаў вернікаў. З другога боку, у тайнай карэспандэнцы, пісанай ураднікам ці афіцэрамі, людзей, якіх афіцыйна яны хвалілі і якім прышпільвалі медалі называлі „хітрымі азіятамі“ і „агентамі“, „кравадушнікамі“, „подлымі здраднікамі“.

Чатыры мільёны прываслаўных, у большасці непрыхільных дзяржаве, у вачах чарговых урадаў прадстаўлялі патэнцыяльную небяспеку, асабліва калі за мяжой пражывала большасць іх суайчыннікаў. У такой сітуацыі ўлады Польшчы пачалі намаганні, каб

пераўтварыць вернікаў гэтага веравання ў польскіх патрыятаў. Паланізацыя патрабавала падтрымкі з боку Царквы, якая для большасці беларусаў і ўкраінцаў была адзіным аўтарытэтам.

У Царкве дамінавала расейская мова і культура — чужая большасці вернікаў, але эмацыянальна вельмі блізкая ім. Трэба было стварыць новую адукацыйную сістэму для маладых святароў і цераз іх змяніць культурную сферу рэлігійнага жыцця. Улады выходзілі з такога прынцыпу: калі Царква карыстаецца адной, штучнай большасцю вернікаў мовай, можа карыстацца і другой, штучнай таксама.

Змены гэтыя абазначалі ліквідацыю навучання беларускай мовы ў віленскай семінарыі, пашырэнне часу навучання польскай мовы, гісторыі і геаграфіі. Новаадкрытая Кафедра праваслаўнага багаслоўя на Варшаўскім універсітэце выхавала арганізатараў Аб'яднання праваслаўных палякаў. У канцы трыццатых гадоў, калі ішло новае шаленства разбурэння цэркваў, „праваслаўныя палякі“ задумоўваліся, як даказаць свой патрыятызм і здабыць новых прыхільнікаў. Гродзенскі епіскап Сава, які апекаваўся гэтым рухам, рашыўся нават стаць членам напалову фашыскай арганізацыі Лагера нацыянальнага задзіночання (Obóz Zjednoczenia Narodowego).

У 1938 г. прэзідэнт І. Масціцкі падпісаў дэкрэт, які акрэсліў прынцыпы дзяржаўнай палітыкі ў адносінах да Праваслаўнай царквы. Нічога ў царкоўнай арганізацыі ні ў яе дзейнасці не магло даканацца без дазволу ўраднаўцаў.

Вайна прынесла агромныя змены. Паўсталі новыя аўтакефальныя цэрквы — беларуская і ўкраінская, а Варшаўская мітраполія абмежавалася толькі да Генеральнага губернатарства, якое толькі фармальна кіраваў мітрапаліт Дзянісій.

(працяг у наступным нумары)

ЯЎГЕН МІРАНОВІЧ



3 ДРУКУ

ВОТ ПАНЫ... А КТО МЫ?

Не толькі мы чытаем і пішам пра тое, што робіцца на Беларусі. Аказваецца што там таксама з увагай прыглядаюцца да ўсяго, што робіцца ў нас, на Беласточчыне. Найбольш пра нас пішуць у беларускамоўнай прэсе, але паколькі там газеты выходзяць і на расейскай мове, на старонках друку можна знайсці таксама шмат аналітычных матэрыялаў пра нашае тут існаванне. Цікава, што аўтары артыкулаў, нягледзячы на інтэрпрэтацыю тэкстаў, ведаюць амаль дэталёва пра ўсе праблемы, з якімі мы змагаемся.

Ніжэй друкуем фрагмент артыкула са "Знамя юности", які паказвае, як бачаць нас у Менску.

Рэд.

/.../ От белорусов, работавших в администрации, "народная власть" требовала только хорошего владения государственным польским языком и лояльности к существующему режиму. Вчерашние сельские легко забыли про национальные интересы и принялись рьяно выполнять новые указы и постановления. Надо найти "космополитов" среди односельчан? А вот сосед до сих пор на мужицкой мове говорит. Так белостокские белорусы стали жертвой внезапно наступившей хорошей жизни. Понимали ли вновь испеченные пань, что, выполняя указы Москвы и Варшавы, они губили свой народ?

Правда, иногда политика коммунистической Варшавы в отношении национальных меньшинств менялась. Так, в 60-е годы, в связи с хрущевской оттепелью, разрешили открыть два лица с "беларуской мовой навування" /четыре часа в неделю/, с благославения ЦК ПОРП было создано "Беларуское грамадска-культурнае таварыства". /.../

В политических условиях 60-х годов БГКТ сыграло положительную роль в консолидации белорусского общества в Польше. Однако когда государственная политика к меньшинствам изменилась, руками работников БГКТ, партия начала разваливать то, что заботливо создавала. Деятели товарищества прежде всего как ставленники государства, а не белорусы, добивались в то время ликвидации белорусских школ, коллективов. Мол, они ненужны, поскольку мешают в цивилизационном развитии Восточной Белосточкины.

К сожалению, история распорядилась так, что те послевоенные белорусы до сегодняшнего дня не вышли из своей роли и продолжают "мешать" процессу возрождения. Посмотреть бы на совсем недавнюю историю — не те же "пань-мужики" действуют в ней?

Все время БГКТ кое-как финансово связывало концы с концами, существуя на государственные дотации. С приходом к власти "Солидарности" и последующей хронической нехваткой денег в бюджете дотации сокращались. БГКТ теряло здания в различных городах Польши /не было денег на арендную плату/. В 1990 году правительство Тадеуша Мазовецкого выделило всем национальным меньшинствам Польши большую дотацию. Белорусы получили 4 миллиарда злотых /420 тысяч долларов/. Деньги, как единственное культурное товарищество, получило БГКТ. Было ясно, что это последний "подарок судьбы". Оставалось только разумно вложить деньги в дело, как, например, сделали словаки, купив здание в центре Кракова, или украинцы, вложившие дотацию в недвижимость Варшавы.

А что делает БГКТ? Покупает автобус, машину "полонез", ремонтирует здание правления в Белостоке, открывая там кофейню /при том, что здание — чужая собственность, а будут ли там пить кофе — большой вопрос/. Единственной разумной покупкой были компьютеры для издательской деятельности, да и то потому, что одним из их главных условий дотации ставилась организация издательской базы.

Потратив дотацию на "ляльки" — будто и не всему белорусскому населению Польши она предназначалась, — деятели БГКТ снова ходят по бизнесменам и обращаются к правительствам с просьбой дать денег на спасение... народа или себя лично.

ГЛЕБ БАБКИН
"Знамя юности",
2 декабря 1992 г.

Цярпець не магу выдумаць, што гаспадар корміць усіх хлебам, а работнік дае тавары. Хай не корміць — хай не дае; пабачым, ці сам выжыве. У маю маладосць ніхто нікому не чыніў ласку, кожны рабіў тое, што мог або ўмеў. Вяртаецца той нармальны час і здаровы сэнс працы, такой, каб жыць і багата. Калі ж не падабаецца пацее і варушыць мазгамі, дык шый сабе, браток, шырокую торбу і валачыся ў блізкі свет жабраваць. Не будзе ўжо камунізму, гэтай ідэалогіі вясковай басоты, якая гарантвала лайдэку такую самую буханку як і працаўніку. Чырванякі таму і засмядзелі за гарою, што прэміявалі дабрабытам гладкі язык, замест мазолістую далоню. Імітацыю прадукцыі. Папярковыя рэкорды.

Не прынятыя ў прыватныя фірмы, куды падзенуцца тыя неўдалоты? Таленавіцейшыя з іх паробяцца напарфумаванымі аферыстамі, а тупыя зоймуцца крадзежніцтвам, разбоям. Што тады чакае нямалую рэшту, якую пакуль што выраतोўвае "куранёўка"? Ёсць дзе гэтага радзіна — у аднаго фабрычная жонка са смургелямі, у другога старыя бацькі з рэнтаю, у трэцяга брат ці сястра ў нядурным замужжы. Не завагаецца асесці камусьці з іх на шыю /кавалер яшчэ і жоначку прывядзе на іхны стол/.

Прыблізны працэнт лайдэцтва ў народзе датычыць шточацвертага сярод працаздольных. У замужных краінах, як Нямеччына, даюць ім сталае ўспамажэнне на ўзроўні сацыяльнага мінімуму, каб, такім чынам,

ахаваць грамадства ад выбрыкаў галоты. Але не ў нас.

Далейшую сітуацыю ў Польшчы, асабліва ў Беласточчыне, няцяжка прадбачыць. Нашы абадранцы тут рэвалюцыі не падумуць. Гэта факт, але акажацца настолькі многа іх, што аніякі чалавек з капіталам не рызыкне сюды. Не таму, што спяляць фабрычку... Збыту не мецьме, вось, у безграшовых ваколіцах. Камуністы не лічыліся былі з эканамічным рахункам, ставячы непатрэбныя фабрычскія ў падбеластокі гуляйполі, а прадукцыю адвозячы дарагім транспартам на далёкі Шлёнск. Так цяпер ніхто не зробіць, калі ён не шалёны.

**НЕ ДАПУСЦІ,
БОЖА,
ДУРНАТЫ!**

Беластокскае ваяводства налічвае каля сямісот тысячаў жыхароў. Блізу палова іх жыве ў самім Беластоку. Такая перавага горада ёсць тыповая для моцна адсталых тэрыторыяў /сіндром Мексікі; хутка штототры мексіканец апыніцца ў сталіцы/. Ці можна не дапусціць да таго, каб кіт Беластока не засмактаў, бы тыя шпарты, усю другую палову насельніцтва? Адказваю: не можна. З часам глыне ўсё і ўсіх, і яшчэ выліжа берагі беларускай граніцы. Напрыклад, хто гэтакалі чуў, каб лесарубамі ў Кнышынскай пушчы працавалі "мястовыя"... А ўжо працуе. І няхай сам Лёнік Тарасэвіч

4 Ніба

XLVII. НАСТУП ПРАЦЯГВАЕЦЦА

Як памятаем, прысланы Рымам уніяцкі мітрапаліт Рыгор Балгарын пасля звыш дзесяці гадоў намаганняў насадзіць на беларускіх і ўкраінскіх землях унію, сам адмовіўся ад уніі і вярнуўся на ўлонне Праваслаўя. На тое, што унія не прынялася ў яго дзяржаве, скардзіўся папе сам кароль Казімір Ягелончык. Аднак пад уплывам свайго сына, каралевіча Казіміра /1458-1483/ - няўдачлівага прэтэндэнта да каралеўскіх пасадаў Чэхіі, а затым Венгрыі - фанатычнага католіка і зацятага ворага Праваслаўя, а таксама касцельных іерархаў кароль стараўся ўсялякімі спосабамі праваслаўнае насельніцтва беларускіх і ўкраінскіх зямель падпарадкаваць уладзе Апостальскай сталіцы. За справай гэтых дарадчыкаў Казімір пайшоў на хітрасць: рашыў перавесці сваіх праваслаўных падданных ва унію, патаемна, без іх ведама. Дзеля гэтага ён прымусяў у абсалютнай таямніцы перайсці ва унію самых блізкіх і верных сабе праваслаўных дзеячоў, найбольш аўтарытэтных праваслаўных іерархаў /мітрапаліта і архімандрытаў Віленскага Свята-Троіцкага і Кіева-Пячэрскага манастыроў/, прадстаўнікоў некаторых праваслаўных княжацкіх родаў, магнатаў.

Пасля смерці праваслаўнага мітрапаліта Рыгора Балгарына ў 1475 годзе аж на два гады зацягнуўся выбар яго наступніка з відавочным разлікам на паслабленне Праваслаўнае царквы ды ў сувязі з адпаведнай "абробкай" яе іерархаў. А калі ўжо наступіў выбар, дык кандыдатам у мітрапаліта стаў ста-

рэнскі епіскап смаленскі Місціл. Змоўшчыкі, нягледзячы на сваю ранейшую вернасць Праваслаўю, па патрабаванню Казіміра накіравалі рымскаму папу Сіксту IV вельмі абшырнае, туманнае і блытанае пісьмо, з якога, аднак, выразна было відаць, што яны жадаюць перайсці пад яго духоўную ўладу. Пісьмо падпісалі: кандыдат у мітрапаліта епіскап Місціл, віленскі і кіеўскі архімандрыты, Іван і Павел Хадкевічы, князі Фёдар Бельскі і Дзмітры Вяземскі

НАШЫ КАРАНЫ

і яшчэ некалькі чалавек. Аднак папу Сіксту IV гэты ліст не пераканаў, ён аднёсся да яго з вялікім падазрэннем, нават не даў на яго адказу. Ва ўчыненым адступніцтве ад бацькоўскай веры раскаяліся падпісчыкі ліста. Бельскі, Вяземскі і шэраг іншых князёў і вяльможаў, не могучы сцяпець праследаванняў Праваслаўнае царквы і яе веруючых у Казіміравай дзяржаве, прымусяў прымаць унію і іншага прыгнёту ды здэкаў пачалі ўцякаць у Вялікае княства Маскоўскае. Уцякалі пад апеку маскоўскага праваслаўнага князя не толькі з паганічча з Маскоўскай дзяржавы, але і з глыбіні беларускіх і ўкраінскіх зямель.

Пяжкае палажэнне праваслаўных у Вялікім княстве Літоўскім і Каралеўстве Польскім стала шырока вядома ва ўсім тадышнім праваслаўным свеце. Патрыярх канстанцінопальскі епіскапу Місцілу як чалавеку хісткаму і ня-

пэўнаму не даў бласлаўлення на мітрапаліта кіеўскага і ўсё Русі. У той жа час, каб падтрымаць дух у праваслаўных, патрыярх паставіў у мітрапаліта кіеўскага і ўсё Русі здольнага і адукаванага манаха Спірыдона. Мітрапаліт Спірыдон у канцы 1475 ці на пачатку 1476 гадоў прыбыў у Вялікае княства Літоўскае і патаемна пачаў сваю дзейнасць. Да яго вельмі прыхільна аднеслася тое праваслаўнае духавенства, якое не было ў патайной уніі, і верую-

чыя. Пра дзейнасць уладыкі Спірыдона стала вядома каралю, і ён загадаў яго арыштаваць і ўкінуць у турму. Гэтая варажасць да мітрапаліта Спірыдона не пакінула каралю і пасля смерці ў 1480 годзе епіскапа Місціла. Казімір не дапусціў мітрапаліта Спірыдона ўступіць на мітрапаліцкую кафедру, але ў 1482 годзе выпусціў з турмы і дазволіў яму выехаць у Маскву. Маскоўская мітраполія ў той час ужо амаль 40 гадоў была аўтакефальнай, незалежнай ад канстанцінопальскага патрыярхату, і таму не прыняла яго ў лік сваіх іерархаў. Аднак высока ацаніла адукаванасць і здольнасці Спірыдона і стварыла яму прыхільныя ўмовы для творчай працы. Ён жыў у манастыры і да канца жыцця /каля 1505 г./ займаўся багаслоўскім пісьменствам. Яго пярэ належаць "Выклад аб праваслаўнай праўдзівай нашай веры", які ён напісаў, знаходзячыся ў Казіміравым зняволенні, затым дапама-

гаў славу тама архіепіскапу наўгародскаму Генадзію ў змаганні з рознымі ерэтыкамі, вывучаў жыццё і дзейнасць святых Засімы і Савація і склаў іх новае жыццё.

Такім чынам цяжкім становішчам Праваслаўнае царквы ў дзяржаве Ягелонаў сталі займацца іншыя краіны, справа набыла міжнародны характар і пачала вельмі некарысна адбівацца на аўтарытэце Вялікага княства Літоўскага і Каралеўства Польскага. Таму сённяшняя апаведы пра нібыта незвычайную талерантнасць і веравызнаўчую свабоду за панавання Ягелонаў у Польшчы, Беларусі і Украіне выпадае залічыць да ілжывых казак. Болей таго, ужо ў той час на абаронцу праваслаўных і перш за ўсё беларусаў, украінцаў і рускіх, якія жылі пад уладаннем Ягелонаў, усё актыўней пачало высювацца Вялікае княства Маскоўскае.

МІКОЛА ГАЙДУК

АБРАЗАННЕ ГАСПОДНЯЕ

14 студзеня (1.01. паводле старога стылю) Царква адзначае свята Абразання Гасподняга. Гэта адно з вялікіх святаў, хаця не састаўляе ліку 12-ці вялікіх святаў. Яго адзначаюць толькі адзін дзень, а не як тыя 12, якія ў літургічным календары ўпамінаюцца на некалькі дзён перад і пасля даты самога свята. Абразанне Гасподняе святкавалі ўжо ў IV стагоддзі, а можа нават і раней.

Сам абычай быў устаноўлены Богам у Старым Запавеце, у знак завету з Аўраамам і яго наследнікамі: „Сей есць завет Мой, который вы должны соблюдать между Мною и между вами и между потомками твоими после тебя: да будет у вас обрезан весь мужеский пол” (Быт. 17,10). Згодна гэтаму завету кожны нашчадак мужчынскага полу ў выбраным народзе падвяргаўся абразанню на восьмы дзень пасля нараджэння і звязана было гэта з прысваеннем імя. Старазапаветная ўмова ў форме абразання была сімвалам новазапаветнай умовы з Богам, гэта значыць з Таінствам хрышчэння (Кол. 2,12). Выканаўшы Стары Запавет, Хрыстос даў пачатак Новаму Завету — духоўнаму. Там чалавек абразаў сваё цела, а тут пры дапамозе хрышчэння вадой і Святым Духам, павінен ён абразаць свае духоўныя недастаткі — гнэў, пыхлівасць, злосьць, зайздасць, усялякую нячыстасць і іншыя грахі. Варта адзначыць, што абразанне было таксама правобразам ачышчэння прабацькоў з граху, якое здзяйсніў Збавіцель, беручы на Сябе грэх свету, перамагаючы яго Сваёй смерцю.

Восьмы дзень абазначае тое, што Сваёй крывёю Хрыстос назначыў нам вечнае жыццё. Згодна навуцы Святых Айцоў Царквы жыццё будучага веку адзначаецца як 8-мы дзень (дзень 7-мы ва ўсёй гісторыі чалавецтва з’яўляецца перыядам ад заканчэння Богам стварэння да прыходу на Зямлю Збавіцеля).

Абразанне, якое Хрыстос прыняў як знак завету Бога з чалавекам і імя — як знак свайго службы для збаўлення Свету („і народзіць Сына, і дасі Яму імя: Ісус; бо Ён Збавіцель людзей Сваіх ад грахоў іх”. Матф. 1,21) напамінаюць, што і мы, якія прыступілі да Новага Завету з Богам, павінны быць абразанымі: „... абразаннем нерукатворным, зняўшы з цела грахі цялесныя ў абразанні Хрыстовым” (Кол. 2,11).

Імя Ісус дадзенае Богам Младзенцу пры абразанні, а якое абазначае Збавіцель Свету, з’яўляецца зброяй у змаганні з непрыяцелем нашай душы і мацнейшага за яго няма нідзе ні на зямлі, ні на небе (Флп. 2, 9—10).

Назва хрысціянін не павінна быць толькі мёртвым і пустым словам, павінна быць жывым пасведчаннем таго, што мы ахвяраваны Богу і знаходзімся ў бласлаўленай сувязі з Ім — на Яго славу і нашае збаўленне.

С. Н.

ГОРАД КЛЯШЧЭЛІ

IV. "НЕ ХЛЕБАМ АДЗІНЫМ..."

"Залаты век" Кляшчэль не пісаны адно працаю, дбаннем пра грош дастатні ды гулянкаю ў карчмах. Бедны гэты народ, што час так праводзіць. Бо: "не хлебам адным будзе жыць чалавек, а ўсякім словам, якое выходзіць з вуснаў Божых" /Ев. Матфея 4,4/. Пра гэту евангельскую праўду ад пачатку памяталі жыхары Кляшчэль.

Народнае паданне гаворыць аб існаванні цэркваў у Кляшчэлях ужо ў XI ст., але гэта пэўна неверагоднае. Тым не менш, да гэтага стагоддзя можна аднесці існаванне цэркваў у Мельніку, Драгічэне, Бельску... З XIII ст. захавалася звестка пра царкву ў недалёкім ад Кляшчэль Камянцы.

Можна меркаваць, што ў ходзе развіцця пасялення навокал вялікакняжацкага двара ля пераправы праз Нурэц, у XIV-XV ст.ст. у Кляшчэлях узнік таксама праваслаўны храм. Заснаванне горада перад 1506 г. і масавы прыток рускага праваслаўнага насельніцтва далі магчымасць арганізаваць самастойны прыход. Найстарэйшым храмам Кляшчэль была несумненна царква св. Мікалая Цуда-

творца. Існавала яна надоўга перад 1560 годам /напэўна перад 1544 г., калі з місійнай мэтай каралева Бона заснавала рымска-каталіцкі касцёл св. Станіслава/. Першае апісанне Мікалаеўскай царквы захавалася толькі з 1727 г. У "Люстрацыі" царквы з гэтага года чытаем, што была яна драўляная, вялікая, узведзена на плане крыжа /з бакавымі прадзеламі Успення Багародзіцы і св. Параскевы/. Чытаем тут, што ў храме быў іканастас /звяртае ўвагу яго кананічнасць - прысутнасць Іконы Дзісіс ды Апосталаў/. Іканастас можа сведчыць, што гэты храм быў пабудаваны яшчэ да Бярэсцейскай уніі.

Ведаем, што ўжо ў 1560 г. на вуліцы Камянецкай у Кляшчэлях знаходзіўся храм св. Юрыя. Настаяцелем гэтага прыхода быў тады а. Яч. З часоў свайго заснавання цэрквы ў Кляшчэлях былі надзелены б валокамі зямлі ва ўрочышчы Пухова. Да іх належалі таксама некаторыя агароды і пляцы ў горадзе.

Першым вядомым святаром Мікалаеўскай царквы быў а. Гаўрыіл. Яго імя дайшло да нас з дакумента ад 1582 года, які гаворыць пра цялесныя пашкоджанні, прычыненыя а. Гаўрылу

дый яго сыну Дзямяню кляшчэўскім падстарстам Ленартам Фалькоўскім. Не ведаем дакладных прычын, якія справакавалі гэты ганебны ўчынак дзяржаўнага ўрадніка - пабіццё духоўнай асобы. Несумненна, здарэнне ўскалыхнула публічнай апініяй Кляшчэль. Мельніцкі "гродскі суд" скрупулёзна абследаваў гэтую справу.

Праходзіў час, па малітвах прыхаджан а. Гаўрыіл здараўся. Вядома, як вялікай апорай людзям быў святар і ў зямных, і ў духоўных турботах. Быў таксама "свяцілам" адукаванасці. У час служэння а. Гаўрыіла ў Кляшчэлях існавала ўжо школа. Пра яе ўзровень няхай сведчыць тое, што сярод навучэнцаў Ягелонскага ўніверсітэта ў Кракаве ў XVI ст. былі выхадцы з Кляшчэль. Відаць, агульная атмасфера ў горадзе спрыяла здабыванню ведаў.

Кляшчэўскія купцы, якія апекаваліся царквою св. Мікалая таксама вылучаліся сваім рэлігійна-маральным і культурным узроўнем. Яны вялі дабрачынную дзейнасць у заснаваным шпіталі для бедных. Гэтым яны хацелі засведчыць пабожнасць ды прыязнасць свайму нябеснаму апекуну свяціцелю Мікалаю Цудатворцу.

/працяг будзе/
Р.С. і М.С.

СВЯТЫ ПЕРШАМУЧАНІК І АРХІДЫЯКАН СЦЯПАН



Св. Сцяпан — гэта першы з ліку сямі, пакліканых Апосталамі ў Іерусаліме, дыяканаў. Пры гэтым быў ён назначаны старшынёю сярод іх і таму прысвоена яму было званне архідыякана. Яго грэчаскае імя адпавядае арамейскаму слову „желіль”, што абазначае карону. Св. Сцяпан яшчэ да вылучэння яго Апосталамі, займаўся прапаведваннем Хрыста, асабліва ў Іерусаліме. Калі стаў дыяканам, многа часу прысвяціў ён пропаведзям сярод кніжнікаў (вучоных у Свяшчэнным Пісанні) і старэйшын (у народзе) у іерусалімскіх синагогах. Аднойчы гаварыў ён аб Боскім плане збаўлення іудзеяў, прыводзячы прыклады з гісторыі выбранага народа. Пакізаў ён на тыя моманты, калі яўрэйскі народ супрацьставіўся Божай волі. Слухачы ўспрымалі гэта даволі спакойна. Менавіта тады св. Сцяпан меў візію. Калі перадаў сваім слухачам тое, што бачыць — „бачу адкрытыя нябёсы і Сына Чалавечага, які стаіць па правы бок Бога” — тыя падумалі, што ён святатацтвае і вывалаклі яго за мury Іерусаліма і там яго забілі

камянямі. Трэба ўспомніць, што сведкам гэтага быў Саўл, св. Сцяпана, які пільнаваў адзенне тых, якія забівалі першага мучаніка за хрысціянскую веру. І гэта ён меў быць у будучым прызначаны Богам да асаблівай місіі і стаць Апосталам Паўлам. У сваім пазнейшым жыцці ён часта вяртаўся да гэтага здарэння.

Святое Паданне (Предание) гаворыць, што смерць св. Сцяпана ў Іасафатавай даліне бачыла таксама Прасвятла Багародзіца. У прысутнасці св. Яна Багаслова яна часта падавала на Аліўную гару, адкуль наступіла Ушэсце Ісуса Хрыста.

Мучаніцкая смерць св. Сцяпана ў 34 годзе не толькі не спыніла паход хрысціянства, але прычынілася да яго развіцця ва ўсёй Сірыі і Палесціне.

Памяць св. Сцяпана ўшаноўваем 9 студзеня (27 снежня па старому стылю).

С.Н.

АДКРЫЛІ ШКОЛУ

У 52 нумары "Нівы" за мінулы год Мікалай Ляпчынскі піша /"З гісторыі школьніцтва ў Орлі"/, што дзеці ў Орлі вучацца ў будынках, адзін з якіх быў пабудаваны ў 1863 годзе, а другі — у 1910. Здаецца, гэтыя аб'екты больш адпаведныя былі б пад музей, чымсці школу. У якіх умовах даводзілася там вучыцца і працаваць, найлепш ведаюць вучні і настаўнікі. Нічога затым дзіўнага, што наладзілі яны так урачыстае адкрыццё новай школы.

Шлях да ўрачыстага дня — 17 снежня 1992 года — быў доўгі і нялёгкі. Напачатку, а было гэта ў 1984 годзе, узнік Грамадскі камітэт пабудовы школы. Яго старшынёю стаў тадышні дырэктар школы Анатоль Мартыновіч. Камітэт арганізаваў падтрымку для сваёй ідэі, вышукоўваў сродкі, каб распачаць будову. Самая пабудова пачалася ў 1986 г., а выканаўцам яе стала бельскае прадпрыемства "Polbud". Грошы на школу ахвяравалі, практычна, усе жыхары гміны. Спонсарамі сталі таксама мясцовыя прадпрыемствы, асабліва СКР і ГС. Можна сказаць, цэлая гміна была заангажаваная вельмі моцна. Дапамагала

таксама Кураторыя асветы і выхавання ў Белаастоку.

Хаця шэсць гадоў, гэта нямала, аднак, каб цалкам закончыць гэтую інвестыцыю, даводзіцца яшчэ крыху пачакаць /і шмат папрацаваць/. Навонкі будынак ужо гатовы, калі не лічыць браку тынкоўкі, затое ў сярэдзіне яшчэ далёка не ўсё зроблена. Вучні і настаўнікі пакуль што будуць карыстацца толькі 11 дыдактычнымі заламі, а наступных 5 даводзіцца яшчэ пачакаць. Таксама не гатовыя гімнастычная зала і кватэры для настаўнікаў.

Усё гэта не сапсавала аднак святочнага настрою падчас урачыстага адкрыцця школы. Тым больш, што такога школьнага аб'екта не пасароміўся б ніякі горад /гэтае меркаванне паўтаралася і ў афіцыйных прамовах, і ў прыватных гутарках/. Сёння вучыцца тут каля 280 дзяцей. Можна было б мясціцы іх яшчэ столькі і нават тады не было б цесна. Але, каб запоўніць да канца новую арлянскую школу, бадай, не назбіраецца дзяцей у цэлай гміне, не то што ў самой Орлі і некалькіх суседніх вёсках.



Мастацкая частка для дзяцей была дзвухмоўная, польска-беларуская.

Чаму затым паставілі такі вялікі будынак? Калі запланаваць гэтую пабудову, усе лічылі, што Орля будзе развівацца. Людзі спадзяваліся, што на базе высокакаснай тутэйшай гліны ўзнікне тут керамічны завод, або нешта падобнае. Нічога такога аднак не сталася. У Орлі не ўзнікла ніякай фабрыка, маладзкія людзі адсюль выезджаюць, як і з іншых мясцовасцяў усходняй Бела-стоцкіны. Дзяцей усё меншае. Але школа ёсць.

Войт Міхал Іванчук у афіцыйнай прамове сказаў, што пачалі яе будаваць якраз у добры час. Ухапілі момант. Сёння нават марыць пра такую школу не маглі б. Падкрэсліў ён, пры тым усім, якую вялікую працу выканаў Анатоль Мартыновіч. Падзякаваў таксама свайму папярэдніку, тады яшчэ начальніку гміны Мікалаю Зіневічу і ранейшаму куратару асветы і выхавання ў Белаастоку Эдварду Крыньскаму.

Войт гміны Орля побач з дырэктарам школы Яўгеніяй Васілюк былі гаспадарамі ўрачыстасці. Сярод гасцей былі прадстаўнікі грамадска-палітычных улад. Сімвалічную стужку перарэзалі прадстаўнікі Міністэрства нацыянальнай адукацыі, спецыяліст па справах адукацыі нацыянальных меншасцяў Меланія Сабаньска-Бандарук і бела-стоцкі куратар Пётр Літэрмус.

Пані М. Сабаньска-Бандарук падкрэсліла, што новая школа ў Орлі павінна ў значнай ступені дапамагчы забяспечыць патрэбы навучання беларусаў у Польшчы. У школе ў Орлі, дарэчы, амаль 90 % вучняў ходзіць на ўрокі беларускай мовы. Таксама мастацкую праграму для гасцей і бацькоў падрыхтавалі дзеці на дзвюх мовах, польскай і беларускай.

Дзвухнацыянальнасць і двухканфесійны характар школы быў падкрэслены падчас высвячэння школы каталіцкімі і праваслаўнымі святарамі.

Урачыстасць закончылася пышным банкетам у велізарнай школьнай сталойцы. Паколькі і мяне на яго запрасілі, хачу тут сардэчна падзякаваць гаспадарам. І пажадаць, каб пасля такога свята будні не аказаліся занадта цяжкімі. Каб не было ніякіх клопатаў з утрыманнем такога будынка, і каб яго пабудова як найхутчэй закончылася.

МІКОЛА ВАЎРАНЮК

Р.С. На адкрыцці прысутнічаў прадстаўнік Міністэрства культуры Рэспублікі Беларусь Аляксандр Сасновіч, але пра яго візіт я напішу асобна, праз тыдзень.



Школу ў Орлі адкрываюць /злева/: дырэктар Яўгенія Васілюк, бела-стоцкі куратар Пётр Літэрмус і прадстаўнік Міністэрства нацыянальнай адукацыі Меланія Сабаньска-Бандарук.

АСВЕТА ПАТРАБУЕ РЭФОРМАЎ

17 снежня 1992 г. у Пачатковай школе н-р 3 у Бельску адбылася сустрэча галоўнага спецыяліста па справах адукацыі нацыянальных меншасцяў у Міністэрстве нацыянальнай адукацыі д-р Меланіі Сабаньскай-Бандарук з прадстаўнікамі Камісіі па справах рэформы беларускага школьніцтва, якую ўзначальвае дырэктар гэтай школы Васіль Ляпчынскі.

Камісія ўзнікла амаль два гады таму назад. Утварылі яе самі настаўнікі, па свёй жа ініцыятыве. Члены камісіі апрацоўваюць новыя праграмы навучання такіх прадметаў, як беларуская мова, гісторыя, геаграфія, музыка, пачатковае навучанне.

У сустрэчы, апрача дырэктара Ляпчынскага, прынялі ўдзел: метадик навучання беларускай мовы візітатар Тамара Русачык і настаўнікі Ларыса Бурыла /пачатковае навучанне/, Юрка Басна /геаграфія/ і Андрэй Сцепанюк /беларуская мова/. Гаворка ішла пра сітуацыю школьніцтва сярод беларускай грамадскасці ў Польшчы ды пра патрэбы зменаў у ім. Асабліваю ўвагу прысутныя звярталі на ўвядзенне элементарных ведаў пра Беларусь у рамках іншых, галоўным чынам гуманітарных, прадметаў.

Пані М. Сабаньска-Бандарук сказала, што перш за ўсё трэба апрацаваць праграмны мінімум, на аснове якіх да 1994 года ўзнікнуць падрабязныя праграмы навучання. Так па беларускай мове, як і па іншых прадметах. Асноўны цяжар у выпрацаванні такіх праграм ускладваецца на настаўнікаў-практыкаў. У сваёй працы павінны яны аднак выкарыстоўваць вынікі

дзейнасці двухбаковай польска-беларускай падручнікавай камісіі. Міністэрства, са свайго боку, будзе кансультаваць гатовыя праграмы з Кафедрай беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта.

У Польшчы да 1994 года мае ажыццяўляцца комплексная асветная рэформа. Рэформу беларускага школьніцтва трэба дапасавать да агульнакраёвых тэрмінаў. Ёсць яшчэ крыху часу, каб апрацаваць сальдныя праграмы, на падставе якіх будуць стварацца новыя падручнікі.

Лёс школьніцтва нацыянальных меншасцяў у вялікай ступені будзе залежаць ад саміх меншасцяў. Сёння законы ў Польшчы на шмат дазваляюць. Іншая справа, ці ва ўсіх будуць магчымасці выкарыстаць іх.

22 сакавіка 1992 года міністр нацыянальнай адукацыі выдаў распараджэнне, паводле якога нацыянальныя менашасці могуць адкрываць школы з роднай мовай навучання, а не толькі з дадатковым прадметам. Па-польску ў такіх школах ёсць абавязак выкладаць толькі польскую літаратуру і гісторыю Польшчы. Дагэтага распараджэння розныя нацыянальныя менашасці паставіліся па-рознаму. У славакаў і літоўцаў такія школы былі ўжо раней, украінцы пачалі арганізаваць іх цяпер, немцы толькі пачалі ўводзіць родную мову як дадатковы прадмет. Беларусы наогул ніяк не зарэагавалі на гэтае распараджэнне.

Сустрэча ў "тройцы" павінна стаць пачаткам пастаянных сувязяў паміж МЭНам і камісіяй В. Ляпчынскага. Удзельнікі яе дамаўляліся на наступныя тэрміны, калі будуць абмяркоўвацца ўжо выключна канкрэтныя пытанні.

М.В.

НА СПАРТЫЎНАЙ НІВЕ

У спартыўным спаборніцтве падставовых школ у Белаастоцкім ваяводстве — ў групе меншых школ — трэцяе месца і кубак куратара асветы і выхавання заваявала Падставовая школа ў Старым Ляўкове /Нараўчанская гміна/ і сёмае месца — ПШ у Нараўцы. У Ляўкове заняты па фізкультуры вядуць настаўнікі Андрэй Скепка і Юры Аніскевіч, а дырэктарам школы з'яўляецца Валянцін Барташук. Ляўкоўская школа — гэта варта дадаць — не мае гімнастычнай залы.

У ваяводскіх розыгрышах у настольным тэнісе чацвёртае месца заваявалі

дзяўчаты з Падставовай школы ў Ласінцы /Нараўская гміна/. У ёй урокі па фізкультуры вядзе настаўнік Яўген Кавальскі, а дырэктарам школы з'яўляецца Вера Дудзіч. У ласінскай школе таксама няма спартыўнай залы.

Поспехі спартсменаў з Ляўкова і Ласінкі адзначаем з асаблівым задавальненнем. Яны здабытыя шляхам вялікай самаахварнасці ў пераадоўванні ўсіх цяжкасцей і перашкод вучнямі і настаўнікамі. Віншуем іх са спартыўнымі дасягненнямі і жадаем ім нястомнасці ў будучым!

/ця/

ПЕРЫПЕТЫ АЛІМПІЙЦА

Беларусь можа пахваліцца сваім алімпійскім чэмпіёнам па гімнастыцы. Калі Віталій Шчэрба вярнуўся з алімпіяды ў Барселоне ў свой родны Менск, быў вельмі шчаслівы — ён прывёз шэсць залатых медалёў. Дагэтуль ніводнаму гімнасту такое не ўдалося. Не счытваў ён, што атрымаў таксама 25 тысяч долараў і навішнюю відэаапаратуру. Ён стаў адным з багачэйшых людзей у Менску. Але шчасце доўга не трывае — з ягонай кватэры зладзеі ўсё забралі, астатнія толькі некаторыя медалі, прыхаваныя маткай. Ну і астатняя слава. Пакрыўдзіўшыся на сваіх землякоў, чэмпіён выехаў за граніцу, каб прыняць удзел у турне гімнастычных зорак, якое праходзіла ў трыццаці амерыканскіх гарадах. Зарабіў ён там 50 тысяч долараў. Думаў наняцца да рэкламы нейкіх тавараў, але з-за незнаёмасці англійскай мовы ака-

заўся непрыдатным да гэтага. Другія зоркі спорту з Усходняй Еўропы таксама зарабляюць у Амерыцы; напрыклад нямецкая фігурыстка Катарына Віт рэкламуе дыетэтычную яду, а румынская гімнастка Надзя Каманэчы — жаночую бялізну. Канкрэтную прапанову атрымаў В. Шчэрба толькі з Індыі, дзе будзе рэкламаваць напій "Coca-Cola". "Гаварылі мне, што я такі папулярны ў Індыі, што калі буду піць кока-колю, то і ўсе будуць піць яе", — сказаў чэмпіён амерыканскім журналістам. Яго дэвізам пасля алімпіяды стала: "Хачу зарабіць як найбольш грошай". Не ведаў ён тады яшчэ, што паміж "хачу", а "найбольш" ёсць вялікая розніца, нават для такога таленавітага гімнаста, як Віталій Шчэрба.

АНДРЭЙ ГАЎРЫЛЮК

НА БАЦЬКАЎШЧЫНУ!

Сход беларусаў блізкага замежжа пачынаўся раніцай у суботу, 19 снежня 1992 года. Але пачаткам свята мела быць вечарына ў ДOME літаратара ў Менску, прысвечаная выпуску кніжкі "Самасей" Сакрата Яновіча. Так было надрукавана на адных запрашэннях /з Саюза пісьменнікаў/, а на іншых - у праграме Сходу - гэта мела быць сустрэча з літаратарамі з літаб'яднання "Белавежа". Да гэтай сустрэчы рыхтаваліся пару "белавежцаў" і вандруючы тэатр Янкi Мордана "Балаган". Моладзь /ад 17 да 20 гадоў/ выбрала тэксты "белавежцаў", якія найбольш запалі ў іх сэрцы, Мордань апрацаваў цікавую інсцэніроўку. "Балагану" заахаванне і харацаванне гарантавала "Бацькаўшчына". Вядома, што кошт білетаў вялікі, і рашылі мы купіць іх як найтаней. Дапамог у гэтым дэпутат Вярхоўнага Савета Мікола Маркевіч, які запэўніў білеты за рублі на гомельскі цягнік. А быў жа аўтобус з БГКТ? Праўда, але кошт паездкі у Менск і назад - 200 тысяч злотых, а мастакі з "Балагана" - гэта вучні, не працуюць. Да таго аўтобус выехаў у пятніцу, і мог не даехаць на час /на вечарыну/ ў Менск. Другой з прычын, чаму "Балаган" і 2 асобы з "Белавежы" паехалі асобна было таксама тое, што не хацелі яны ехаць у групе, сярод якой заўсёды трапляюцца звычайныя гандляры /і мелі рацыю/. А грошай таксама ў БГКТ не папрасілі, бо БГКТ іх не мае - калі "Балаган" карыстаецца залай на Варшаўскай на рэпетыцыі, сказалі ім заплаціць за святло. Запрашэнне было з Саюза пісьменнікаў, і паехалі мы незалежна, і выступіць хацелі з такой праграмай, як хацелі.

Былі мы першымі дэлегатамі з Польшчы, якія пасяліліся ў "Беларусі". Пані з сервіс-бюро, з натуры не вельмі прыемная дама, пад канец размовы /гадзінка/ раптам загаварыла па-беларуску, калі аддавала мне нашы пашпарты. Я крышку адчула сябе лепш, пасля маёй сустрэчы на вячэры ў гатэлі "Менск" /дзе заўсёды падчас сесіі жывуць дэпутаты/. Афіцьянтка злавалася, калі мы захацелі гарбаты: "Зачем мне эти ваши разговоры?!", а кухарка выйшла паслухаць беларускую мову! Села насупраць століка, дзе я сядзела з адным дэпутатам і яго бацькам-палешуком /на жаль, бацька дэпутата па-беларуску не размаўляе/, і азвалася:

- Вы, наверно, не депутаты?
- Мы не, але гэты вась, так.
- Я так і думала. Сколько я тут работаю, но ни одного слова по-белорусску ни один депутат тут не сказал.
А потым цётка ў брудным фартуху завялася:
- Ну что же они наделали, эти фронты! Развалили весь Союз! Голлод, холода! Ни надежды, ни хлеба! Купи ты возьми машину, дачу! Задавила б голыми руками депутата от оппозиции, сидел бы он тут! Ух, как я их ненавижу! Жили бы мы с Россией, как сестра с сестрой родные, а то ...
- А вы што, дарабіліся дачы ці машыны за камунізму? А вась тут сядзіць апазіцыя, - я паказала на дэпутата. - Душыце яго голымі рукамі.
Цётка глянула на самавітую фігуру Міколы і замоўкла.
Дэпутат то чырванеў, то бялеў.
- Чым больш бі лакаў ў морду, тым больш будзе табе руку лізаць. Вось гэта наш народ.

Я першы раз пачула родную мову ў Менску ад "нашага народа"! Сядзела ў зале чакання на вакзале. Нешта непрыемна запахла сметнікам. Перада мною стаяла нестарая яшчэ жанчына ў брудных анучках, з кулькамі, у якіх ляжалі сплеснелыя булкі, нейкія косткі, нешта загорнутае ў брудную паперу. Жанчына села побач мяне і пачала разгортваць свае скарбы. І загаварыла на маёй роднай мове:

- Кажа ён: ну бацька мой памёр, а што ж зробіш, гэта ж радзіцця... Гэта

ж ад таго такія захворванні, што народ нам мрэ... Выпра нам народ, ой выпра...

Тут падбег маладзенькі міліцыянер і павёў яе кудысьці. А яна адварнула ся і кінула мне:

- Вы на мяне пачакайце, я зараз вярнуся, не сумуйце!

Дзе ж тут будзеш сумаваць! Мы ж прыехалі на Бацькаўшчыну, каб пачуць і родную мову!

У ДOME літаратара я даволі часта стараюся быць на розных вечарынах. Прыходзяць пастаянныя слухачы, якім, відна такія вечарыны даспадобы. Сустрэчы заўсёды ў адной, урачыстай канвенцыі. Выходзіць адзін дзядзька, запявае іншага, потым выходзіць адзін або больш; хто стаіць, хто сядзіць. Некаторыя маюць даволі добры кантакт з залай. Потым пачынаецца мастацкая частка. Выходзяць, скажам, нейкія цымбалісткі з фальклорнай усмешкай, урачысты хор у пару радкоў, рэспубліканскі галоўны музыкант. Часам толькі паэт Сыс, якога натура не стрымлівае такой лажы, унясе ў гэты камплект нешта новае, на жаль, ужо таксама нецкавае, бо паўторнае. З Сакратам - іначай. Ён, нават адзін як калок, на сцэне, па трапіць доўгія гадзіны трымаць увагу слухачоў. Але і Сакрат баіцца ўсякай афіцыйшчыны...

Ну і не меў яе. Да апошняй хвіліны сам Сакрат не ведаў, што будзе ў праграме вечара. Прыехаў з Іслачы са спадарыняй Таняй. Вылавілі мы іх з дзяўчатамі з Бюро прапаганды ў гэтай вялізнай будыніне і павялі на каву. А я давай бегаць і шукаць людзей, адказных за вечарыну. Хуценька ўдакладнілі мы з мастаком, рэжысёрам і людзьмі з тэлебачання, як будзе выглядаць праграма. Для мяне было вельмі важным выступленне "Балагана". Леанід Галубовіч хутка "злапаў тэму", і запрацавала камера - перад вечарам запісаў ён размову з кіраўніком тэатра і артыстамі, пару слоў і я сказала пра "Белавежу" і іншыя справы. Абяцалі нам перазапісаць касету з вечарыны...

Зала поўная. Знаёмых шмат - уся літаратурная моладзь і майстры слова, мастакі, музыкі і просты беларускі "люд".

- Што ты так пераймаешся, больш чым мы! - супакойвае мяне Мордань.
- Усё будзе добра. Дух у народзе добры!

І раптам... масм! Выносяць цымбалы на сцэну. Дзве штукі. І дзве студэнтчкі з кансерваторыі ў народным адзенні, у вяночках, з цярылівай фальклорнай усмешкай. Сакрат у першым радзе, Брыль, Панізнік, і іншыя вялікія. Сціскае пальцы, каб усё было рыхтых, намеснік Пісьмянкоў. Я ў чорнай доўгай спадніцы, як ніколі, урачыста.

І Эля Бэзюк з гітарай. І паэт Сыс, пурпуровы ад душанага смеку ці там ад чаго іншага. Потым паэт Сыс устаў, увайшоў на сцэну, укленьчы перад цымбаламі, падпёр шчаку далоньмі, заслухаўся...

- Ах, малайчыначкі! Ах, як прыгожа... - і скінуў з павекі слязу.

Самыя вялікія зашумелі.

- Ну і не маеце афіцыйшчыны, Сакраце, - усміхнулася я.

- Забры яго стуль! - звярнуўся да мяне намеснік.

- Хай сядзіць! Не чапайце яго, - спакойна папрасіў Сакрат.

- Я яго не забяру, а вазьму пайдую на сцэну і яшчэ падскочу! - кажу я Пісьмянкову і думаю, што будзе тварыцца потым у зале, калі пачнецца выступленне "Балагана".

З-за кулісы выбег сябра Сыса і сцягнуў яго са сцэны. Стройныя цымбалісткі з непахіснымі ўсмешкамі і сваімі цымбаламі выплылі, а на сцэну ўвайшоў Сакрат. За ім убег наш Фёдар, лёг на падлогу і накрываўся курткай, - ужо пачынаўся спектакль.

- Гэта што... пратэст? О-о-о-ох, а што гэта такое?! Ой, будзе сёння, будзе... Пазавіце міліцыю, ці што... - зашумела зала.

Сакрат пачаў заварожваць слухачоў, потым пайшоў да свайго століка на сцэне, куды саджаюць заслужаных і юбіляраў. Хіба трохі муляла Сакрата...

Пачаўся спектакль "Балагана". На сцэне ляжаць - снапы, пакуль бесформенныя істоты, без жыцця, забітыя людзі... Янка Мордань ходзіць сярод іх...

Над пожныя счарнелай,

над з'езджаным полем,

Над каменем гострым, над

каменем гладкім...

Як цяжка таму, хто ведае болей,

Статманага жыта збіраці

астаткі...

Я і не думала, што так будзе шчыміць у сэрцы, пачуўшы свой верш...

Гэтых дзяцей сабраў Янка. Іх бацькі, у большасці, не размаўляюць з імі па-беларуску. Яны шчаслівыя, - як кажа Анджэліна Харкевіч, адна з іх, - што пазнаюць роднае слова. Хочуч падзяліцца гэтай радасцю і гэтым болем.

Хай крычыць, - ад крыку ступее

Іншы боль - боль самоты,

боль нажа спадчыннага...

Уздыхаюцца рукі, падымаецца незжатае, хоць скапычанае калоссе...

Гучаць вершы "белавежцаў" - Надзеі Артымовіч, Андрэя Сцепанюка, Міхася Шаховіча, Юркі Баены, Юркі Геніюша... Слова Сакрата Яновіча пра старонку родную. Гляджу на залу. Я ўпеўнена - сёння і заўсёды, яны чакалі гэтых дзетак з Беласточчыны; яны сёння павінны выступіць разам з Сакратам, які для мяне і для іх захаваў роднае слова ў нашай Радзіме.

Апладысментам няма канца. Сакрат дзякуе "Балагану" і пачынаецца размова Яновіча з госьцямі. Але, ці гэта не ён - тут госьць? Не, ён тут на сцэне - гаспадар...

Ці выступіць "Балаган" яшчэ раз? Яны хочуч перадаць роднае слова і госьцям сходу. Але праграма вельмі напружаная ў суботу: выступленне Старшын Вярхоўнага Савета РБ Станіслава Шушкевіча, намесніка старшыні Савета Міністраў М. Дземчука, прывітанне Васіля Быкава - прэзідэнта ЗБС "Бацькаўшчына", Зянона Пазняка - Старшыні Беларускага народнага фронту, даклад "Беларусы свету" доктара Леаніда Лыча, выступленне М. Слямнёва - старшыні камісіі па нацыянальнай палітыцы і міжнацыянальных адносін Вярхоўнага Савета, віцэ-прэзідэнта Акадэміі навук Радзіма Гарэцкага, выступленне ўдзельнікаў сходу з рэспублікі быўшага СССР, Польшчы... Падчас перапынкаў кансультацыі з боку афіцыйных уладных структураў Рэспублікі Беларусь... І складанне кветак да помнікаў дзеячам беларускага Адраджэння. І канцэрт. Знайшлося пяць хвілін і для Марысі Аліфэр прапанавалі дзяржаўную стыпендыю ў Беларускаю акадэмію мастацтваў. Наймалодшыя ўдзельнікі Сходу кажуць мне не менш узрушанай:

- Ці ведаеш, як нас узмоцніла гэтая сустрэча?

На жаль, не на цэлую нядзелю астаюцца яны на сходзе - у панядзелак у іх пачынаюцца ўрокі. Прысутнічаюць яшчэ на выступленні міністра замежных спраў Пятра Краўчанкі. Дакументальны фільм пра беларусаў Беласточчыны "Васількі за Бугам" маюць надзею паглядзець дома /варта было б атрымаць копію і прадставіць героям фільма/.

У наступным нумары "Нівы" - больш пра праблемы якія краналіся на гэтым нацыянальным форуме.

МІРА ЛУКША



МІРА ЛУКША

МЯСТЭЧКА

Дзень белы у мястэчку шэрым.
Пусты аўтобус пыл глытае, -
Забраць нас хоча ў жвавы горад.
Пад грушай ссохлая валошка
У жыце чорным, пераспелым.
Камень у кветку прарастае
На градцы бурай, здзірванелай.
Герань вазон карэньчыкам кранае
На вокнах чыстых, у фіранках.
А дзе чарнее смерцю шыба,
Трупок раслінкі ў чыгуне.

стромкі ўзгорак
над садамі
парослы сухой травой
і казляцамі
роўна з маімі зрэнкамі
далёка відна было
зялёна-сівы Кішынёў

не забудзь мяне
не забудзь мяне
маё лета
апошняе лета дзяцінства

ЗАМОВА

- Сею, сею...
- Што ты сееш?
- Пярэпалахі!..
- То сей, каб не было!

Вазьмі ты, вецер ціхі,
ветравое ліха;
дзе ты майго люблага
балезню сустракаў,
што ж ты яму даў, -
каб назад забраў!

І ссылаю цябе, лях:
забарыце лях, бабы, у чапцы,
мужчыны ў шапкі,
дзеўкі ў косы,
хлопцы ў магеркі...

І нясіце...
на мхі, на балоты,
на стромкія горы,
дзе вецер не веі і людзі не ходзяць,
пеўні не пяюць, ваўкі не выюць.

Патуль хадзіла, пакуль ухадзіла,
угаварыла,
высылала з жыл,
з чуткіх вушэй,
з зоркіх вачэй,
з чырвонае крыві,
з жоўтае косці,
з буйнае галавы,
з шчырага сэрца,
з пругкага цельца...

Не бойся... Сею-сею...

З попелу былёнёжнага,
з вады свяцонай,
слёзкі калёнай
з відущых вачэй,
крывінкі чырвонай.
З сэрца адданага,
збалелага.
Не бойся!

На чорны лес,
на зялёны лугі,
на сіне мора,
твой лях, мой любы.

ЯК СТАЦЬ БІЗНЕСМЕНАМ?

Працяг са стар. 1

- Я думаю, што яшчэ трэба ўмець падбіраць адпаведных людзей да працы. У цябе да гэтага вялікі талент. Віцэ-прэзас - Валік Сельвясюк, гісторык мастацтва, які давучваўся ў трох амерыканскіх універсітэтах, Васіль Дамброўскі, былы дырэктар Гайнаўскага беларускага ліцэя, добры германіст, а цяпер ты прыняў у сваю фірму і Алеся Палескага, які нямае гадоў шліфаваў свае веды на камп'ютэрах у Канадзе.

- Валік мае дасканалую падрыхтоўку і да бізнесу. Хай нікога не мыліць яго малады ўзрост! Васіль Дамброўскі ажыццяўляе цяпер кантакты з нямецкімі фірмамі - у Гановеры, Боне і Дзюсельдорфе. Алеся асвойвае новыя камп'ютэры, бо мы перайшлі цяпер на камп'ютэрную сістэму.

- Ты ж таксама першыя крокі да свайго бізнесу ставіў у Амерыцы. Пяць гадоў салідна працаваў у драўніне, пачынаючы ад працы сталаляра, а пасля заснаваўшы там фірму. Ці бізнесменам быць цікавей, чым сталаром?

- Кожная прафесія мае свае добрыя моманты, а бізнес і трэба пачынаць якраз ад працы і грошай. Ну, і яшчэ трэба мець крыху шчасця. Але наогул трэба мець свядомасць, што да бізнесу неабходна падрыхтавацца.

- А па людзях ходзіць апінія, што першы мільён долараў мусіць быць зароблены несумленна. Ці можна ў Польшчы зарабляць вялікія грошы, не парушаючы права?

- Людзі кепска кажуць. Можна рабіць інтарэсы, не камбінуючы.

- Ці не байцеся ў сваёй працы канкурэнцыі?

- Канкурэнцыя можа быць канструктыўная. Мы б хацелі, каб такіх фірм было як мага больш.

- Хто навучыў цябе бізнесу? Ці гэта трэба проста мець у крыві?

- Я займаўся бізнесам яшчэ перад ад'ездам у Амерыку. Апрача таго, у Амерыцы хадзіў я на выклады ў школу бізнесу. Наогул у Амерыцы я пазнаў тэорыю і практыку бізнесу.

- Адным словам, прайшоў ужо немалую дарогу да сённяшняга статус-кво. Уяўляеш сабе, як зай-

здросціць вам моладзь, асабліва тая, якая сёння, скончыўшы школы, не мае працы. Падарожжы, сустрэчы з людзьмі і... грошы. Ці сапраўды бізнесмену жывецца так лёгка, як ім здаецца?

- О! Чалавек увесь час жыве ў вялікім напружанні. Падарожжы могуць быць цікавыя толькі на пачатку. Але калі даводзіцца 1-2 дні ў месяц спаць у хаце, падарожжа траціць свой каларыт.

Вось цяпер маю графік на адзін месяц. Снедаю ў хаце ў Новым Беразове, а 10-ай гадзіне - мой самалёт у Франкфурт, там абедую, дзве гадзіны маю на афармленне спраў, а 4-5-ай гадзіне самалёт назад у Варшаву /ляціць адну гадзіну/, а на вечар - дахаты.

Валік Сельвясюк у гэтым тыдні едзе ў Аўстрыю, Швейцарыю, у Брусель, Ратэрдам. На працягу тыдня даведзецца яму зрабіць некалькі тысяч кіламетраў. У гэтых службовых падарожжах прыемнага мала. Гэта перш за ўсё цяжкая праца.

- Мірэк! Вы з Валікам апрачаецеся цяпер вельмі элегантна. Значыць, праўду сказаў мне адзін з



пачынаючых бізнесменаў з-за ўсходняй мяжы, што калі хочаш, каб цябе шанавалі, мусіш мець салідны абутак і гадзіннік добрай фірмы.

- Праўда! Пана пазнаюць па халівах.

- Кажуць, што на дзве рэчы чалавека наогул не хопіць: альбо ён зарабляе грошы, альбо іх выдае. Што ты думаеш рабіць, калі ўжо здабудзеш вялікія-вялікія грошы? Ці мяркуеш калісь адпачыць і пачаць выдаваць іх?

- Пакуль што я на выдаванне не маю і, пэўна, доўга не буду мець. Раскруціць бізнес - двух-пяці гадоў не хопіць. Калі маем на ўвазе стабільнасць фірмы, дык мусіць на яе працаваць пакаленні. Усё гэта справа арганізацыі часу.

Зрэшты, пакуль што цешыць мяне, што фірма разбудовваецца, што можам даць працу на фабрыках сотням людзей, а на вёсцы гаспадар мае рынак збыту.

Вялікі капітал мы ўкладаем у новую камп'ютэрную сістэму. І трэба прызнаць, што яна адна з найбольш сучасных на свеце.

- Але пры ўсім гэтым ваша фірма з'яўляецца спонсарам многіх устаноў і арганізацый у нашым асяроддзі. Вы не паішкадвалі грошай ні Музею ў Гайнаўцы, ні БАСу, ні паліцыі ў Бельску, ні царкве і ні касцёлу, а таксама і многім іншым. "Ніва" ад пачатку была прыцэлем "Амегі" і давала выраз гэтаму на сваіх старонках. Ці наша рэдакцыя ў цяжкую хвіліну, якая ўжо, на жаль, настала, можа разлічваць на кліч вашага сэрца?

- Будзем старацца памагаць па меры нашых магчымасцей.

- Дзякую! І... трымаем "Амегу" за слова! Жадаем усяго найлепшага ў Новым годзе!

Гутарыла
АДА ЧАЧУТА

P.S. - Калі мы сустрэліся ў Кліўлендзе, у штаце Агая, ты сказаў мне са смуткам у вачах: "У вас там дык прынамсі весела, а тут нават кніжак не чытаюць!" Ці цяпер, калі ты дома, маеш нарэшце час на кніжкі?

- Маю надзею мець.

А.Ч.

УСЁ ДОБРА

- Спадабаўся ён мне, - кажа Крыся, - і я рашыла з ім пакахацца. Ну, проста так! Бывае ж так: спадабаецца, то і не думаеш, каб адразу пабірацца, а як што выйдзе, то падаваць у суд на аліменты, ці як!

Часта прыязджаў ён да нас на забавы. Калі завёў мяне ў свой "фіят", усё было як трэба. Ну, я ведала толькі, што Янак ён, і ў якой вёсцы жыве.

Калі было ўжо відаць мой жывот, накінулася на мяне мая сястра:

- Ты што, цяжарная?!

- Ну і што з таго?

- А хто ж бацька твайго дзіцяці?

- А не твая гэта справа!

- Ты едзь да яго і скажы, што ў вас будзе дзіцё.

- Нікуды я не паеду і нічога не скажу.

- Калі не паедзеш, выганім цябе ў лес, гадаўка! - раскрычаўся бацька. - Не думай, што будзем гадаваць твайго байструка! Вось нарабіла нам уцехі! Не хочаш ехаць у Есяноўку, будзеш жыць у зямлянцы!

Што было рабіць, паехалі мы ды майго каханага. Янак якраз вярнуўся з прысягі свайго сябра ў Варшаве, спаў. Пабегла яго маці будзіць. Як убачыў мяне, толькі вочы вылучыў.

- Тваё?! - паказала маці на мой жывот.

- Мусіць, так... - пазяхнуў Янак.

- Каб ты ўтрэскаўся, дурань! Да чаго ты дапусціў? Як жа вы станеце на шлюб?!

Лаялі нас бацькі, а мы маўчалі. Паснедалі, і бацькі пайшлі перагаварыць наконт нашага шлюбу. А мы пайшлі ў клуню. Было добра ўсё. Янак мне нічога не сказаў.

Усе ўрачыстасці адбыліся амаль разам. У адзін дзень вяселле і хрэсьбіны, а на наступны адпраўлялі мы Янка ў армію.

Пакуль муж вярнуўся, я нарадзіла яму другога сына. Пераехалі мы жыць у горад. Ну, жывем згодна. І яшчэ, вось, адно дзіцятка мець будзем...

АЎРОРА

НА МЯЖЫ

ЧАСТКА XXIV

Выказванні беларусаў аб капіталізме можна было б множыць у бесканечнасць. Беларусы любяць палітыкаваць, хаця ў адрозненне ад палякаў не пробуюць свайго тэарэтызавання перакоўваць у практыку. Наколькі мне вядома, не апажыхаюцца яны ў страйкі, у маніфестацыі, у блакаты дарог, што ў палякаў становіцца частай практыкай.

Генеральна тракуючы справу трэба сказаць, што большасць беларусаў не падтрымлівае тых перамен, якія наступаюць у нашай краіне. Многія з размоўцаў ужываюць слоў тыпу: „А я ўжо табе гаварыў дзесяць гадоў таму” або: „Я ўжо даўно ведаў, што так будзе”, „То ж кажды дурань ведае, што там, дзе капіталіст пад сябе грабе, там бяда для людзей”.

Размоўцы наогул адносяцца адмоўна да погляду, што патрэбен даўжэйшы час для таго, каб вольнарыначная перабудова дала карысныя вынікі для шырокіх колаў грамадскасці. Цікава тое, што амаль выключна мужчыны ахвотна і шырока выказваюцца аб характары наступных грамадскіх перамен. Жанчыны амаль што зусім не хочуць

выказвацца, аднеквацца найчасцей пры дапамозе такіх слоў, як: „Што вы мяне пытаеце, вы ж лепш чым я ведаеце, як усё ёсць”, „Што там гаварыць, жывецца ўсё горш і горш”, „Напэўна гэта ўсё, што цяпер робіцца ёсць боскаю караю за тое, што людзі сталі распусныя і забылі Бога”, „Пры Герэку то пажылі, як у раю і так добра ўжэ ніколі не будзе”, „Хай будзе што хочэ, каб толькі рэнтаў не забралі”, „Мы старыя крукі, то неяк

БЕЛАРУСКІЯ КАПІТАЛІСТЫ

дажывем, але маладых шкада”, „Нашто пытаць, што мы думаем, вы ж знаеце, як мы тут галасавалі ў Сейм і на прэзідэнта, як галасавалі так і думаем”, „Нашто здавалася б нішчыць тое, што было добрае і ўводзіць кепскае. А то ж нішчаць добрае і ўводзяць злое”, „Ой, яшчэ будзе так, як было ў рэвалюцыю, што брат на брата ішоў, а бацька на сына. Як адурэе народ, то невядома што робіць”, „Няхай будзе найгорш, каб толькі вайны не было, вайна найгоршая”, „Мне здаецца так, што ўсе маладыя за граніцу паўцякаюць, а старыя паўміраюць і тут будзе пустыня”, „Пры Герэку то ўсё добра жылі, а цяпер то толькі жулікам добра стала”.

Як жанчыны, так і мужчыны наступаючыя сёння працэсы не атаяса-

маліваюць з будовай або перабудовай, а толькі са знішчэннем. Вельмі часта ў іх выказваннях паяўляецца сцвярдзенне: „Збудаваць цяжка, а знішчыць лёгка”. Бадай што найбольш людзей абурала тое, што газеты пішуць аб розных гаспадарчых афёрах, але няма вестак аб судовых працэсах, прыговорах і прысудах. Амаль усе згодна сцвярджаюць, што няма судаў таму, што змоўленыя камбінатары і зладзеі павязаны з высо-

капастаўленымі дзяржаўнымі дзеячамі, якія баяцца, каб у часе судаў не былі названы іх прозвішчы. Размоўцы часта ужываюць акрэсленні тыпу: „Палітыкі прыкрываюць зладзеяў, бо ад іх бралі і бяруць грошы”. Час ад часу пападаліся мне сяляне, якія гаварылі, што трэба разгнаць Сейм і ўрад і аддаць усю ўладу ў рукі цвёрдага чалавека, „які навядзе ў канцы парадак”. Калі я пытаў, які гэта парадак мае быць завядзены, некаторыя з размоўцаў адказвалі: „Вельмі проста — у лоб сукіных сыноў і ў яму” або „Калі б тысячу чалавек расстраляць, то рэшта баялася б абкрадаць людзей”. Здараліся, праўда рэдка, і такія, якія лічылі, што павінен паявіцца „такі чалавек, як Гітлер; ён расправіўся з гэтакімі свалатою”.

Аднак трэба сказаць і тое, што пападаліся мне размоўцы, якія гаварылі, што хаця жыццё і пагоршылася, але яшчэ вялікай бяды няма і жыць можна. Людзі гэтыя выказвалі аднак боязь, што жыццё напэўна пагоршыцца і стане падобным на тую бяду, якая была да вайны.

Цікава і тое, што ніводзін з маіх размоўцаў не прапанаваў такіх экстрэмальных крокаў, як дзяржаўная непаслухмянасць, неаплачванне падаткаў, супраціў, страйк, бунт. Многія затое гаварылі, што беларусаў у Польшчы жменька, што яны нічога не зробіць і што будзе ў краіне так, як схоча польскі ўрад. Некаторыя выказвалі думку аб тым, што польскі ўрад занадта паверыў Касцёлу і „Салідарнасці”, але цяпер ужо наступае ў палякаў „апамятанне”.

Вялікая колькасць беларусаў, асабліва старэйшых, баіцца, што ў нас дзяржаўная маёмасць будзе перададзена заходнім капіталістам і што яны „задушачаць як палякаў, так і беларусаў”.

Агульны тон выказванняў і ацэнак мае наогул песімістычны характар. Па сутнасці не сустраў я ніводнага чалавека (гэта не значыць, што такіх няма), які б безварункова падтрымліваў наступаючыя перамены і верыў бы, што палепшаць яны лёс простых людзей.

АЛЕСЬ БАРСКІ

ЗОРКА

СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЦЫ

3 ВІЗІТАМ У ГРАБАЎЦЫ

Я думаю, што некаторыя з тых, хто ходзіць у празмерна вялікую гарадскую школу, з перапоўненымі класамі і калідорамі, хацелі б вучыцца ў Грабаўцы.

Грабавец ляжыць на ўзбярэжыне Белавежскай пушчы, у гміне Дубічы-Царкоўныя. Хаця гэта вялікая вёска, аднак дзетак з кожным годам у ёй меншае. Цяпер ужо ледзь хапае, каб утрымоўваць там поўную васьмікласную школу. Сёння такая школа яшчэ ёсць. Вучыцца ў ёй усяго 39 дзетак, займаецца з імі 7 настаўнікаў. У такім невялікім калектыве не цяжка ўявіць сабе сямейную атмасферу. Усе ведаюць адзін аднаго. Настаўнікі могуць прысвяціць большую ўвагу кожнаму вучню, чымсьці там, дзе мала менш дзяцей у адным класе.

Але і ў гэтай школе, як усюды, ёсць свае цяжасці. Да такіх адмоўных бакоў трэба залічыць, безумоўна, спалучаныя класы. Побач сябе на ўроку сядзяць вучні з двух розных класаў і мусяць займацца дзвюма рознымі справамі. Гэта не так і лёгка. Асабліва для непаседаў і свавольнікаў.



Вучні шостага і сёмага класаў з Грабаўцы з дырэктарам школы, настаўніцай беларускай мовы Алінай Новік.

Фота М. Ваўранюка

Я думаю, што ўсім чытачам "Зоркі" цікава было б даведацца, як з такой сістэмай працы даюць сабе рады і вучні, і настаўнікі. Ну, але пра гэта павінны ўжо напісаць самі школьнікі з Грабаўцы. Калі са-мым быдзе крышку цяжжавата, напэўна дапаможа вам настаўніца.

Цікавае напэўна атрымалася б знаёмства між вучнямі школы ў Грабаўцы і якое-небудзь гарадское (можа, бельскай "тройкі"). Усё аднак у руках вас саміх. Калі хочаце, "Зорка" можа стаць пасрэднікам у наладжанні першых кантактаў. Пішыце нам.

МІКОЛА ВАЎРАЊЮК

Аднойчы вечарам старая жанчына сядзела за прасніцамі. Сядзела яна, прала пражу і прагнула кампаніі.

Раптам расчыніліся дзверы, увайшлі дзве агромністыя ступні і селі ля каміна.

А старая сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Зноў адчыніліся дзверы, увайшлі дзве маленькія ногі і ўсталі на агромністыя ступні.

А яна сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Адчыніліся дзверы, увайшлі два тоўстыя каленкі і селі на маленькія ногі.

А жанчына сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

І зноў адчыніліся дзверы і ўвайшлі два танюсенькія бёдры і селі на тоўстыя каленкі.

А жанчына сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

І зноў адчыніліся дзверы, увайшлі два вялікія клубы і селі на танюсенькія бёдры.

А старая сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Расчыніліся дзверы, увайшоў малюсенькі стан і сеў на вялізныя клубы.

А яна сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Адчыніліся дзверы, увайшлі шырокія-шырокія плечы і селі на малюсенькі стан.

А жанчына сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Дзверы адчыніліся, увайшлі дзве маленькія-маленькія рукі і селі на шырокія-шырокія плечы.

А яна сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Зноў адчыніліся дзверы, увайшлі дзве агромністыя далоні і селі на маленькія-маленькія рукі.

А старая сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Расчыніліся дзверы, увайшла тонкая-тонкая шыя і села на шырокія-шырокія плечы.

А яна сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Дзверы адчыніліся, увайшла вялікая-вялікая галава і села на тонкую-тонкую шыю.

- Чаму ў цябе такія шырачэзныя ступні? - спыталася старая.

- Таму што я шмат, вельмі шмат хадзіў. - адказаў хрыпаты голас.

ДЗІЎНЫ ГОСЦЬ

ШАТЛАНДСКАЯ КАЗКА

- А чаму ў цябе такія маленькія ногі? - спыталася жанчына.

- Таму што я шмат працую і мала ем! - адказаў тонкі голас.

- А чаму ў цябе такія тоўстыя каленкі? - спыталася яна.

- Таму што я шмат малюся, - адказаў хрыпаты голас.

- А чаму ў цябе такія тонкія-тонкія бёдры? - спыталася напрудуха.

- Таму што я шмат працую і мала ем! - адказаў тонкі голас.

- А чаму ў цябе такія вялізныя клубы? - спыталася жанчына.

- Таму, што вельмі шмат сяджу, - адказаў хрыпаты голас.

- А чаму ў цябе такія танюткі-танюткі стан? - спыталася яна.

- Таму што шмат працую і мала ем, - адказаў тонкі голас.

- А чаму ў цябе такія шырачэзныя плечы? - спыталася старая.

- Таму што я нашу на іх мятлу, нашу мятлу, - адказаў хрыпаты голас.

- А чаму ў цябе такія маленькія-маленькія рукі? - спыталася яна.

- Таму што я шмат працую і мала ем! - адказаў тонкі голас.

- А чаму ў цябе такія вялікія-вялікія далоні? - спыталася жанчына.

- Таму што малачу жалезным цэпам, малачу жалезным цэпам, - адказаў хрыпаты голас.

- А чаму ў цябе такая тонкая-тонкая шыя? - спыталася напрудуха.

- Таму што я шмат працую і мала ем, - адказаў тонкі голас.

- А чаму ў цябе такая вялікая-вялікая галава? - спыталася яна.

- Таму што я шмат ведаю, шмат ведаю, - адказаў хрыпаты голас.

- А чаго ты сюды прыйшоў? - спыталася старая.

- ПА ЦЯБЕ! ПА ЦЯБЕ! - зароў госць на два галасы і працягнуў да яе свае вялікія далоні.

Але старая не спалохалася. Яна схпіла кій і моцна выцяла ім госця. І раптам той пачаў знікаць. Спачатку галава, потым шыя, потым далоні, потым рукі, потым плечы, потым стан, клубы, бёдры, калені, ногі і нарэшце шырокія-шырокія ступні.

А старая ўсё сядзела, прала пражу і прагнула кампаніі.

Пераклаў
АЛЕСЬ КУДРАЎЦАЎ



Вера Віктара Швэга

ВЕСЯЛОСЦЬ У ХАЦЕ

Весялосць у хаце,
Дзіўныя навіны,
Прасвятая Маці
Нарадзіла Сына.

Скіраваны Богам
Ён ляжыць на сене,
Стаўшыся залогам
Нашага збаўлення.

Усе беларусы
У айчынным краю
Госпада Ісуса
Песняй праслаўляюць.

Слаўся Ты нам вечна,
Божае Дзіцятка,
Мы Табе сардэчна
Спяваем калядкі.

НАРАДЗІЎСЯ НАМ ХРЫСТОС

Усявышні нам рашэнне
Весткай радаснай прынёс,
Што для нашага збаўлення
Нарадзіўся нам Хрыстос.

Што ў Ягонай моцы Бога
Будзе кожнага з нас лёс.
Каб прыходзіць з дапамогай,
Нарадзіўся нам Хрыстос.

Нашы хай плывуць калядкі
Да самюсенькіх нябёс.
Славім Божае Дзіцятка:
Нарадзіўся нам Хрыстос.

Ад хаціны да хаціны,
Хоць і на дварэ мароз,
Богу аддаем павіннасць:
Нарадзіўся нам Хрыстос.

НАПЭЎНА, ЗАМАЛА

У сачыненні лянота Кандрат
Толькі адзін сказ напісаў няўдалы:
"Кошка нарадзіла двое кацянят".
Скажы, па-твойму, гэта не замала?

- І мне здаецца, мала, так сказаць,
Якраз да сачынення не хапіла.
Але ў мінулым годзе ажно пяць
Маленькіх коцікаў нам нарадзіла.

МАТУЛЯ КОРМІЦЬ ЛЫЖКАЙ

Бабуля ўнука ў хаце
Убачыўшы пытае:
- Чым корміць цябе маці,
Так добра выглядаеш?

Адказвае бабулі
На запытанне Мішка:
- Мяне мая матуля
Заўсёды корміць лыжкай!

ГОЛАСНА ІГРАЕ ВАНЯ

Суседку з-за сцяны пытае
На калідоры Ваня:
- Скажыце, вам перашкаджае
На піяніна гране?

- Ды ты іграеш, мой сыночак,
Так голасна часамі...
- Тады скажыце проста ў вочы
Аб гэтым маёй маме.

ШТО КУПІЦЬ НА ІМЯНІНЫ?

- Заўтра маем свята,
Твае імяніны.
Што табе, мой тата,
Я купіць павінен?

- У нас, дзякуй Богу,
Ты сыночак харошы.
Не куплай нічога,
Я не маю грошай...

АДНОЙЧЫ...

Дарвін быў запрошаны на званы абед у сям'ю арыстакрата. Яго суседка, маладая прыгожая дама, жартаўліва сказала:

- Містэр Дарвін, ну як гэта - чалавек узяў пачатак ад малпы. Няўжо і я таксама?

- Вы - ад самай чароўнай, - адказаў вучоны.

Вынаходнік аўтамабільнай свечкі запальвання Карл Бош ніколі не клапаціўся пра свой выгляд. Аднойчы ён прыехаў на адпачынак да маці.

- Слухай, ты не прывёз фрак, а ў нас будучы візіты: усе хочуць бачыць свайго славутага земляка, - сказала маці, распакаваўшы яго рэчы.

- Я адправіў яго поштай!

Праз дзень прыйшла пасылка. У ёй была вакуумная помпа... загорнутая ў фрак.

- Дзе вы былі летам? - запыталіся несяк у Анатоля Франса.

- У Грэцыі.

- А вам няцяжка было з вашымі ведамі грэчаскай мовы?

- Мне?! Не. А вось грэкам, бадай, было цяжкавата.

На шахматным турніры ў Гаазе 84-гадовы нямецкі гросмайстар Мізэс выйграў у 85-гадовага галандца Ван Фарэста.

- Вось што значыць маладосць! - сказаў задаволены Мізэс.

Аднойчы кампазітар Расіні прысутнічаў на прэм'еры оперы, у якой спяваў выдатны тэнор Рубіні. Побач з Расіні ў ложы апынуўся чалавек, які ўвесь час фальшыва падпяваў артысту.

Расіні не вытрымаў і прамармытаў:

- Ну і жывёліна!

- Гэта вы пра мяне? - насцярожыўся сусед.

- Ды не, - супакоіў яго кампазітар. - Гэта я пра ёлупня Рубіні, які перашкаджае мне слухаць вас.

Нямецкі вучоны Пауль Эрліх, ведаючы свой недахоп - крайнюю рассянасьць, стаў пасылаць сам сабе паштоўкі з напамінам - што калі трэба зрабіць.

Атрымаўшы такую паштоўку, ён гаварыў калегам:

- Нехта піша, значыць, гэта работа сапраўды патрэбна. Усё наобок - саджуся за яе!

Пісьменнік Роберт Льюіс Стывенсан, аўтар "Вострава скарбаў", шмат гадоў пражыў у Акіяніі і добра вывучыў тамашнія быт і норавы. Аднойчы ў Лондане ён пачуў, як маці крычыць з акна бацьку:

- Не бі нашага сына!

- Фу, як груба! - заўважыў пісьменнік. - На астравах Акіяніі казалі б так: "Апусці твой дастойны рамень, твой гнеў пройдзе і біць наша цудоўна выхаванае дзіця патрэбы не будзе!"

Калі археолаг Шліман вярнуўся пасля раскопак Троі ў Германію, адна дама спытала яго:

- Гер Шліман, гэта праўда, што ва ўсіх жанчын у Грэцыі грэчаскія насы?

- Ва ўсіх выпадку я не чуў, каб туды ўвозілі насы з Англіі, - адказаў Шліман.

У прысутнасці Марка Твена зайшла гаворка пра лунацізм.

- Ці не ведаеце вы рэцэпта ад гэтай немачы? - спыталі пісьменніка.

Той замест адказу ўзяў аркуш паперы і напісаў: "Карабок канцылярскіх кнопак. Тры сталовыя лыжкі на ноч каля пасцелі".

ФЕНОМЕН КРАШЭЎСКАГА

У гісторыі славянскай культуры гарнароўнае месца займае вядомы польскі пісьменнік Юзэф Крашэўскі, сын пружанскага харунжага з Гродзеншчыны. Зрэшты, маладыя гады будучага раманіста і вучонага прайшлі ў беларускай вёсцы Доўгае, каля Пружан, у маёнтку бабুলі.

Гісторыя Беларусі, яе помнікі даўніны, замкі, а таксама князі, магнаты, людзкі ўвайшлі ў творчасць знакамітага раманіста. Калі б яго творы "Кароль у Нясвіжы", "Пане Каханку", "Радзівіл у гасціне", "На Палессі" і іншыя перакласці на беларускую мову, то яны арганічна ўпісаліся б у наш творчы набытак мінулага стагоддзя. Аўтар 223 раманаў і апавесцей быў заўзятым падарожнікам, што паўплывала на стварэнне цікавейшых падарожных нататак "Пінск і піншчына", "Успаміны Палесса, Валыні і Літвы", "Малюнкі з жыцця і падарожжаў", "Адзенне мяшчан і сялян з ваколіц Брэста, Кобрына і Пружан" і інш. Ёсць у яго "Барысаў", "Старажытная Літва. Яе гісторыя, законы, вера, мова, звычай і песні..." Гэта бліжэй да навукі. І ўжо зусім па мерках і законах навукі ім напісана "Мастацтва ў славян, асабліва ў Польшчы і дахрысціянскай Літве", дзе ўпершыню аўтар паказаў на беларускіх матэрыялах археалогіі, што не было рэзкага скачка-пераходу з эпохі каменя ў эпоху бронзы, а з эпохі бронзы ў эпоху жалеза. Усё пераходзіла плаўна, паслядоўна.

Тым самым Крашэўскі не проста пераняў папулярную "тэорыю трох эпох" (каменя, бронзы, жалеза) дадкага археолага К. Томсена, але і пайшоў далей у сваіх вывадах, творча пераасэнсоўваючы здабыткі мясцовых даследчыкаў.

А яшчэ Крашэўскі маляваў беларускіх сялян, вясковыя пейзажы, помнікі. Сябраваў з В. Дуніным-Марцінкевічам, А. Кіркарам, Я. Чэчотам.

ГЕНАДЗЬ КАХАНОЎСКИ

АДГАДАНКА:

Дапамажы птушачцы дабрацца да свайго гнязда.



УЛАДЗІМІР ФЕДЗІНШЫНЕЦ

СКОРАГАВОРКА

З'еў баранчык
Мой абаранчак,
Вавёрка - цукерку,
Кошка - кашку,
А качанятка - астаткі.

ЖУК-ТАНК

Так,
Так:
Жук -
Танк.
У атаку ідзе!
Але толькі гудзе
Не так,
Як
Танк.

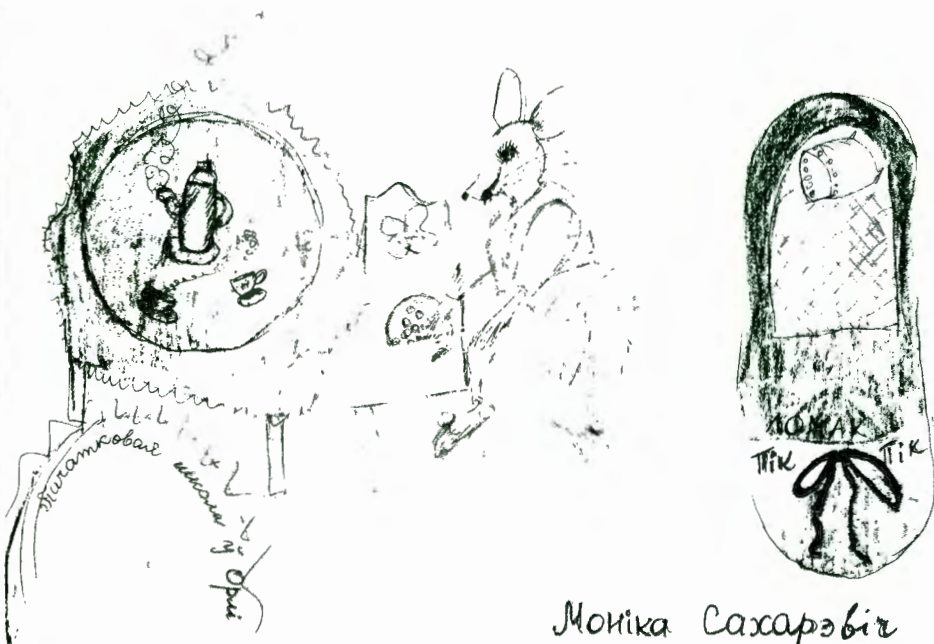
ТАЙНА СТАРАЖЫТНЫХ ФАРБАЎ

Час не паўплываў на колеры фарбаў старажытных егіпцянаў. І праз чатыры тысячы гадоў яны захавалі свежасць і яркасць.

Французскія спецыялісты паставілі перад сабой мэту раскрыць іх тайну. Ад саркафага егіпецкай муміі, што захоўваецца ў адным з музеяў Грэнобля, быў узяты маленькі кавалачак сінняй фарбы і грунтоўна даследаваны. Вучоным удалося вызначыць яе хімічны састаў. Аказалася, што старажытныя егіпціне выкарыстоўвалі для вырабу сінняй фарбы белы пясок, вапну і малахіт. Яны добра ведалі, у якой прапорцыі змешваць кампаненты і пры якой тэмпературы працякае працэс акіслення.

ПАЗНАЁМІМСЯ

315326 Украина, Полтавская обл., г. Кременчуг, ул. Г. Брэста - 98, кв. 101, РОМА АНДРЕЙ (12 гадоў, хоча пазнаёміцца з равеснікамі).



Моніка Сахарэвіч

САМЫЯ, САМЫЯ...

КІТЫ - самыя вялізныя млекакормячыя з усіх жывёл, якія цяпер жывуць на Зямлі. Напрыклад, шырыня пашчы ў грэнландскага кіта перавышае чатыры метры. Але, нягледзячы на сваю масіўнасць, ён з'яўляецца выдатным плывцом і нырцом. Прытым можа дасягаць глыбіні больш за тысячу метраў і там спаць, шчыльна закрываючы ноздры. Асабліва вялізныя кіты, або блювал. Сэрца яго - памерамі з вялікага каня, а мазгі важаць усяго шэсць - сем кілаграмаў.

НАЙБОЛЬШ буйныя на зямлі змеі (з сям'і грымучых) - так званыя алмазныя. Іх радзіма - Паўночная Амерыка. Некаторыя віды гэтых змей дасягаюць дзесяці метраў у даўжыню. Іх вельмі вострыя зубы могуць пракусіць самую тоўстую скуру, а яду ўтрымліваюць у пяць - дзесяць разоў больш, чым кобры.

САМАЯ рэдкая на свеце муха - эскул сінгularыс, якую злавіў новазelandскі хлопчык. Пра гэта паведаміла прэса 1988 годзе. Да гэтага нікому не

ўдавалася здабыць ніводнага экзэмпляра такой мухі з 1941 года.

Па памерах яна нагадвае матылька. У даўжыню дасягае пяці сантыметраў. Мае вялікія чорныя крылы. Больш дакладных звестак пра жыццё гэтай мухі энтамолагі не маюць.

САМЫЯ буйныя на зямным шары чарвякі сустракаюцца ў Аўстраліі. Жывуць яны ў вільготнай глебе на берагах рэк. Калі гэтыя чарвякі перасоўваюцца пад зямлёй, то на паверхні чутны гукі ад іх руху. Таўшчыня такога чарвяка - з вялікі палец чалавека, а даўжыня дасягае трох метраў.

КАНАДСКА-КІТАЙСКАЯ экспедыцыя, якая праводзіла работы ў пустыні Джунгарскай раўніны, выявіла пакуль што самую вялікую з вядомых да гэтага часу жывёлін. Праўда, выкапнёвую. З зямлі дасталі добра захаваны чэрап і дзесятак пазванкоў. Па ацэнцы вучоных-палеантолагаў, яны належалі вялізнаму дагістарычнаму дыназаўру. Жывёліна гэта мела прыкладна трыццаць метраў даўжыні.

ВАРТА ВЕДАЦЬ

Рупівы. Вытворнае ад дзеяслова *рупіць*, які з'яўляецца толькі ўсходнеславянскім. Найбольш пашыраны на Беларусі. Запозычана з літоўскай мовы, дзе *рупініс* — клапаціцца.

Дэфіцыт. Слова агульнае для многіх моў. Сваё цяперашняе значэнне — перавышэнне расходаў над даходамі, недабор дзяржаўных сродкаў, недахоп чаго-небудзь — яно набыло ў час французскай рэвалюцыі 1789 года. Тады прывячы класы пры банкруцтве ўжылі незразумелае для народа лацінскае слова *дэфіцыт* — недахоп.

Карандаш. З цюркскіх моў: *кара* — чорны, *даш* — камень (чорны камень). Першым карандашом была палачка з вугалю, потым — з волава, са срэбра, золата, а з 1565 года — графіту. Побач са словам *карандаш* у беларускай мове ўжываецца яшчэ слова *аловак*, запозычанае з польскай мовы.

Магазін. Бярэ пачатак з арабскага *махан* — склад, сховішча. У арабаў запозычылі яго італьянцы, а ад іх — французы. Потым праз нямецкую мову слова *магазін* прыйшло ў беларускую лексіку.

Міліцыя. Утворана ад лацінскага слова *мілес* — воін. У Рыме слова *міліцыя* азначала воінства, ваенную службу.

Прывілея. Запозычанае з польскай мовы (*przywilej*). Як паланізм сустракаецца ў пачатку XVIII ст. і ў рускай мове, але там шырэй пачало ўжывацца запозычанае з французскай мовы *привилегия*. У польскай і французскай — з латыні: *прывілегіум* ад *прывус* — асобны і *лекс* (родны склон — *legis*) — закон.

Трафей. Вецер, які змяніў напрамак, у Грэцыі называлі *трапайя* (ад *трэпа* — паварочваць). Пераможаны вораг, уцякаючы і кідаючы маёмасць, зброю, «мяняў напрамак», таму захопленыя рэчы неспрыяцеля сталі называць *трафеймі*.

Урад. Слова паходзіць ад старажытна-рускага *урад* — парадак. Рускае ўстарэлае *урядник*, той хто сочыць за парадкам. Корань у словах *уряд*, *парадак* — *рад* (ад *ряд*).

Урач. Славянскага паходжання. Утворана ад дзеяслова *врати*, якое ў старажытныя часы ўжывалася ў значэнні: *гаварыць*. Першапачатковае значэнне яго: замоўшчык, чарадзея, той, хто лечыць замовамі, чарамі. Паступова набыло сучаснае значэнне.

Хулган. Утворана ад прозвішча ірландскай сям'і *Хулігэн*, якая «праславілася» сваёй бязмежнай задзірыстасцю, частымі сваркамі.

Цярновы вянок. Гэта вянок, сплечены з цёрну — расліны, галінкі якой пакрыты вострымі калючкамі. Мастакі ў сваіх карцінах паказвалі Хрыста, між іншым, у цярновым вянку. Вянок гэты стаў эмблемай пакутніцтва.

(а-ця)



Ніва

«Niwa»
ul. Suraska 1, 15-950 Białystok,
skr. poczt. 149, tel. 210-33.

Друк: «ORTHODRUK», Białystok,
ul. Antoniuk Fabryczny 13.

Тыгоднік бiałoruski sponsorowany
przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.



З РУСКАЙ КУХНІ

ПЕЧАНАЯ ГУСКА, ФАРШЫРА- ВАНАЯ КІСЛАЯ КАПУСТАЙ

Узяць маладую гуску, 250 г саланіны, 850 г кіслай капусты, 3 цыбуліны, 3 зубкі часнаку, 1 лыжку маярану, шклянку мясновага булёну, соль, перац.

Аскубаную і без вантробаў гуску памыць і асушыць сціркай. Адрэзаць шыю, лапы і крылы. Пасаліць зверху і ў сярэдзіне, нацерці перцам і маяранам. Так няхай гуска паляжыць гадзіну.

Цыбулю абабраць і запячы на працягу 15 мінут у духоўцы. Астудзіць і сцерці на тарцы. Часнок абабраць і расцерці з адной лыжачкай солі. 100 г саланіны нарэзаць дробна, рэшту — тоненькімі скрылёчкамі.

Капусту крыху выціснуць, нарэзаць драбней, заліць шклянкай кіпелі і закіпяціць пад накрыўкай. Варыць на моцным агні на працягу 2 мінут. Дадаць цыбулю, дробна нарэзаную саланіну і часнок, соль, перац. Перамяшаць і тушыць на малым агні каля гадзіны. Тады астудзіць капусту.

Гэтым фаршам напоўніць гуску, сшыць яе, аблажыць скрылёчкамі саланіны, уставіць брытфану ў гарачую духоўку, даліўшы некалькі лыжак булёну. На 10 мінут перад тым, як гуска будзе гатова, даліць рэшту булёну.

Падаваць гуску, паліўшы соусам.

ГАСПАДЫНЯ



Астроне! Мне ў апошні час сняцца вельмі кепскія сны. Ведаю, што яны мусяць прадвясціць мне штосьці нядобрае, але ўсё ж такі я вырашыў запытацца яшчэ ў цябе.

Вельмі часта (ужо ў гэтым тыдні тры разы снілася) у маіх снах паяўляюцца нейкія ложка, раз засланыя, раз — не, з падушкамі і коўдрамі. Заўсёды ў гэты момант прысутны нехта з блізкіх мне нябожчыкаў — бацька, сват, цесць. У адным сне мой бацька клікаў маю жонку да сябе, але яна не пайшла. Вельмі баюся. Вечарам дык проста баюся класціся ў пасцель.

А яшчэ нядаўна мне прысніўся сон, быццам выйшаў я на двор у джынсах. Іду на працу, а тут раптам бачу, што на каленях у мяне вялізныя дзіркі. Мне было вельмі сорамна. Што ўсё гэтыя мае сны могуць абазначаць?

ІГАР

Дарагі Астроне! Мне прысніўся надта дзіўны сон. Быццам бы прыехала да мя-



SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

Jestem zakonnikiem, Franciszkaninem, mieszkam obecnie w Katowicach. 12 lat wstecz prenumerowałem tygodnik "Niwa" w języku białoruskim. Po powrocie z Rzymu, chciałem ponownie otrzymywać ten piękny tygodnik.

Рэдагуе калектыў:

Мікола Ваўранюк, Аляксандр Вярбіцкі, Віталь Луба (сакратар рэдакцыі), Міраслава Лукша, Аляксандр Максіюк, Ян Максіюк, Яўген Мірановіч (галуны рэдактар), Яўгенія Палоцкая (кіраўнік канцылярыі), Галіна Раманюк і Марыя Федарук (машыністка), Ада Чачуга.

ПАРНАСІК

З НОВЫМ ГОДАМ

З Новым Годам весялімся,
Роднай мовай даражымся.
Беларускі люд!
— Нас чакае труд.

Але аснаўное
У тым мо дарагое;
Мець з таго карысць
І прагрэсам жыць

Лёгка не прыходзіцца,
Дрэннае не зводзіцца.
Мы не „сходзім з лісты“
Там, дзе атэісты.

Трэба нам змяніцца,
У Бога ўкараніцца,
Прыняць Яго ў сэрца:
Во дзе наша месца!

Ён нам дасць любоў
Да двароў, дамоў...
Каб мы дружна жылі,
Прыкладам усім былі:

Працы не цурацца,
Мовы не чужацца,
Мець маральнасць, гонар,
Як жаданы донар.

На прызыў Айчыны
Будзем — малайчыны;
Беларускі люд
— Нас чакае труд!

МІКАЛАЙ ПАНФІЛЮК

не нейкая знаёмая з заграціцы. Здаецца, яна была з дзецьмі. Мы плаваем у вельмі прыгожым закутку. Вада сіняя, а ў вадзе птушкі. Адны — сядзяць на вадзе, другія — ляжаць, але не мёртвыя. Птушкі вельмі прыгожыя. Форма ў іх чаек, яны даволі вялікія, а колеры — як у каларовага папугая, вельмі прыгожыя. Што гэта можа быць? Ага, птушкі былі стабільныя, нерухомыя. Яны не лёталі.

АГАТА

Ігар! Твае сны сапраўды нядобра, абазначаюць небяспеку, хваробу. Можна, твая жонка хварэе? Добра, што яна ў сне не пайшла да нябожчыка, які яе клікаў, можа вылячыцца...

Другі твой сон абазначае нейкую страту, беднасць. Ой, гэтыя дзіркі на каленях...

Агата! Твой сон з гатунку добрых. Госць з іншай краіны, сіняя вада і птушкі. Усё сведчыла б аб перамене на лепшае, але радасць будзе, бадай, памярковай, бо і птушкі не лёталі, а сядзелі ці ляжалі.

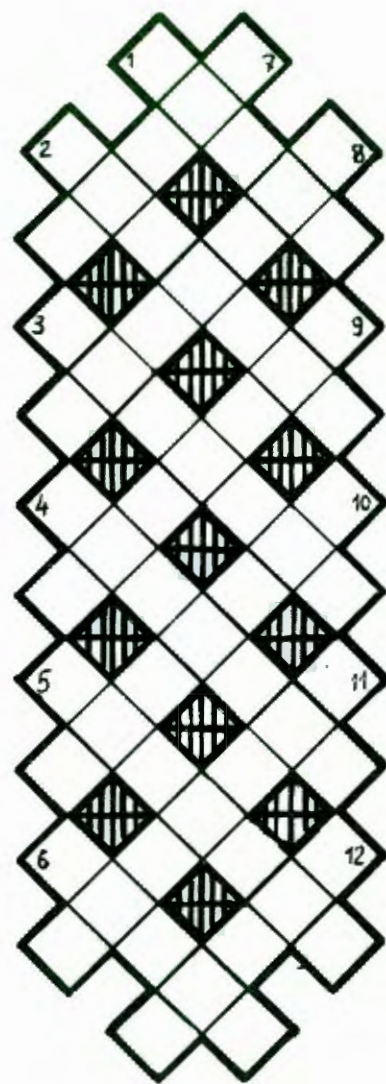
АСТРОН

Jeżeli to możliwe, bardzo serdecznie proszę o przysłanie blankietu na opłacenie prenumeraty. Chciałbym prenumerować od Nowego 1993 roku.

Jeszcze jedno pytanie, ale zarazem i prośba. Czy państwo posiadacie słownik polsko-białoruski? Będę niezmiernie wdzięczny za każdą informację lub za otrzymaną pozycję. Dziękuję.

Na zbliżające się Święta i Nowy Rok 1993, wszystkim przeziłym współpracownikom Redakcji Tygodnika "NİWA" na czele z Panem Redaktorem przesyłam najlepsze życzenia zdrowia,

КАСЯК НА "Л" І "Н"



Управа: 1/ спосаб улажэння клетак у касяк, 2/ гістарычная хроніка, 3/ абнавіцель, вынаходнік, 4/ жыве ў Бейруце, 5/ мае рог на носе, 6/ гультай.

Улева: 7/ меладычны матыў, 8/ салодкі напітак з фруктовым сокам, 9/ шкодны ў тытуні, 10/ апарат для вызначэння месцазнаходжання аб'екта, 11/ стан духоўнай трывогі, 12/ мэбля для сання.

ЯДАНЬ

Сярод чытачоў, якія на працягу месяца прышлюць у рэдакцыю правільныя адказы, будуць разыграны кніжныя ўзнагароды.

Адказ на касяк з 47 н-ра. Управа: вопыт, Ватыкан, верабей, выйгрыш, выварат, вагон. Улева: вораг, вымысел, вакацыі, Венгрыя, вырадак, вазон.

Кніжныя ўзнагароды атрымоўваюць: Галена Тапалянская з Трасцянікі і Лукаш Пацэвіч з Беластока.

świętowania i wszelkiej pomyślności na co dzień w życiu.

Z należnym szacunkiem
brat Bronisław Kawecki ofm.

Ад рэдакцыі: Дзякуем брату Браніславу за калядныя і навагоднія пажаданні і інфармуем, што польска-беларускі слоўнік рыхтуецца нашым журналістам Янам Максіюком. Праўдападобна будзе ён надрукаваны ў 1993 г., пра што абавязкова пайнфармуем у "Ніве".

4. Prenumeratę można zamówić w redakcji. Cena 1 egz. w I kwartale 1993 r. wraz z wysyłką wynosi 4000 zł., a kwartalnie - 52000 zł. Wpłaty przyjmuje Rada Programowa Tygodnika "Niwa", Białystok, ul. Suraska 1, nr konta PBK SA, I Oddział Białystok, 370406-207917-132.

Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania redakcyjnego tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Prenumerata.

1. Termin wpłat na prenumeratę na II kwartał 1993 r. upływa 20 lutego 1993 r.

2. Cena prenumeraty na II kwartał wynosi 39 000 zł.

3. Cena prenumeraty z wysyłką za granicę jest większa o 100% i przyjmowana jest tylko na okresy kwartalne. Wpłaty przyjmuje Zakład Kolportażu Prasy i Wydawnictw, Warszawa, ul. Towarowa 28.

Nr konta PBK XIII Oddział Warszawa 370044-1195-139-11.

МАКАТ РАЗМЫ

З ТАГО СВЕТУ

І ляжыць дзядок. І не дрыгае.
Патойбаковы асвойвае аўрал.
- Раку не прудзі, раб!
/То Пятрук з Р/ай/ДА/ -
Цікуеш каго? - Рабыню Ізаўру...

ГЕННАЯ ЦАЦА

Ганяў яе па агародах
І макатранскі продак.

СІДАР МАКАЦЁР

СМЕХАТЭРАПІЯ

Па дырэктывах БНФ

Паводле апошніх дырэктываў Беларускага народнага фронту прозвішча фізіка Ом рэкамендуецца вымаўляць як Ам.

Твор Гайдара

Гайдар нарэшце закончыў работу над аповесцю свайго знакамітага дзядулі. У новым варыянце яна мае назву "Краўчук і Краўгек".

Аб перабудове

Перабудова завершана і здадзена ў эксплуатацыю. Як звычайна, з недаробкамі.

Што ствараецца ў нас?

На Захадзе ідзе стварэнне Агульнаеўрапейскага дома, на Усходзе - Еўраазійскага дурдома.

У арміі

Украінскае камандаванне паведамляе, што будзе рэспубліканскую армію на новых прынцыпах - у ёй не будзе ніякай дзедаўшчыны, а толькі бацькіўшчына.

Арыгінальнасць

Пачаты выраб рускіх арыгінальных гумакаў, якія маюць смак і пах бліноў з ікрой.

Сервіс у лазні

Задручынская гарадская лазня пашырыла асартымент паслуг. Цяпер акрамя памыўкі і ўзвжвання там прапануюць фатаграфаванне кліентаў.

Новая аперацыя

Інстытут прафесара Фёдарова асвоіў новую аперацыю. Для заможных кліентаў тут прапануюць аперацыю і лячэнне па прасвятленню сляпой кішкі.

У дарвіністаў

Дарвіністы атрымалі новыя доказы паходжання чалавека ад малпы, вывучаючы інтэнсіўны зваротны працэс, што зараз адбываецца ў СНД.

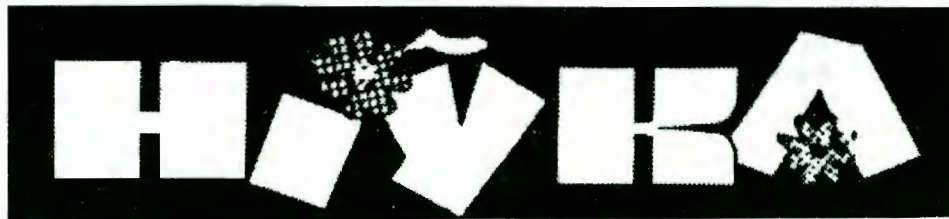
Акадэмія пастанаў

Расійская акадэмія навук пастанаўляе цяпер называць лямпачку Ільіча лямпачкай Эдысана.

Эксперымент у тэатры

Тэатр-студыя "Пошук" ажыццявіў смелую эксперыментальную пастановку: акцёры іграюць на сцэне апрапутымі.

/ "Звязда" /



ЛЁНІКАВА БАЧАННЕ СВЕТУ



З НАШАГА ЖЫЦЦЯ

Ідзе старэйшая жанчына з сумкай да аўтобуса. Тут падскочыла да яе двух маладых мужчын, памагілі ўнесці торбу, увайсці па ступеньках.

- Вось бачыце, якая ў нас цяпер моладзь, - сказала кабета суседцы. - А то мы ўсё на яе наракаем...

- А пабачце, ці ўсё ёсць у вашай сумцы, у кішэнях...

Памацала жанчына кішэнь, а там кашалька няма!

- Ратуйце, гвалт! Абакралі! Ах як мяне, старую, падвалілі! Нават на білет не маю...

- Сядайце, я вас без білета завязу, - пацешыў шафёр.

- Панаязджала гэтых "рускіх"! Проста няма ад іх адбою! Тавары ў нашых крамах ляжаць, і ніхто іх браць не хоча! Прагнаць іх, то і гаспадарка наша зварухнецца з месца!

- А ты не ў рускіх курткі купіў? Зусім някепская.

- Ага, да таго і танная.

- А боты, таксама, італьянская, але ў "рускіх"?

- І сумка, скураная, файна пашытая.

- То чаму ты іх хочаш выганяць?

- А ў мяне свая крама. Стаю вось цялуткі дзень, і прадаць нічога не магу. Пакупнікі толькі глядзяць тавар, цану, і ідуць на базар!

АЎРОРА

БЕЛАРУСКІЯ ЖАРТЫ

- Суседзе, ці добра б'е твая новая стрэльба?

- Вельмі добра, учора з паліцы звалілася і пяць гаршкоў пабіла.

- Ведаеш, Янка, я ўчора падстрэліў зайца на дзесяць кіламетраў...

- А я забіў у нядзелю зайца на цэлы пуд...

Першы паляўнічы пачухаў патыліцу:

- Шкада, што я першы пачаў размову.

- Ці бывае вам шкада забітых звяроў?

- Вельмі шкада, калі іх забіваю не я, а хтосьці іншы.

- Як прайшло паляванне?

- Упяцёх аднаго зайца падстрэлілі.

- І як вы яго дзялілі?

- А мы яго не знайшлі.

- Хадзем Пятро на рыбалку!

- Ды я ж не ўмею лавіць рыбу.

- А што там умець? Налівай ды віпвай.

Мужык кажа да жонкі: - Ведаеш, Тэкля, вельмі нешта добрае я сягонняшній ноччу прысніў.

Жонка: - Я, пэўна і здагадалася. Праз сон ты крыкнуў: "Дай, Мойша, яшчэ кварту!"

- Ці праўда, што Бог забраў у цябе жонку ўжо трэцюю?

- Праўда, браце. А я ўзяў сабе чацвёртую. Бог бярэ - бяру і я!

Адзін шэры заяц, цішком пад самым носам варты, праскочыў праз граніцу ў Аўстрыю. Сеў, перавёў дух і аглядае новы край. Падскочылі да яго аўстрыйскія зайцы.

- Чаго ты ўцёк са свайго краю? Тут, братка, такога бруха не загадуеш, як у вас. Тут скрозь платы, драгты, скрозь акцыз і варта на нас.

- Бачыце, братцы, - кажа заяц, падняўшы вушы, - у нас выйшаў учора загад, каб падкаваць усіх вярблюдаў.

- Дык чаго ты, дурань, спужаўся, ты ж заяц, а не вярблюд!

- Добра вам гэта казаць, а ў нас зловяць, падкуюць, а тады ляпай падковамі па траве, пакуль давадзеш, што ты заяц, а не вярблюд.

- Чаму ты не арэш?

- Бо малы.

- А чаму штаны кароткія?

- Бо бацькавы.

/ "Чырвоная змена" /



Мілае Сэрцайка! Ці паверыш ты мне, што можна быць багатай і нешчаслівай?! Калі выхадзіла я замуж, нічога не прадвешчала таго багацця. Мой муж быў скромным маладым чалавекам, які працаваў, як і ўсе, і меў звычайныя людскія мары. Мы кахалі адно другога, радзіліся нашы дзеткі. Першае нарадзілася яшчэ, калі жылі ў нанятым пакойчыку, двое наступных — ужо ў блёку, бо атрымалі кватэру.

Брат майго мужа працаваў у Амерыцы і запрапанаваў, што можа запрасіць і мужа ды дапамагчы яму там знайсці працу. Папрацуеш, заахвочваў ён яго, дык вернешся дахаты з тымі доларамі і будзеш ведаць, што жывеш.

Ну, і праўда. Тры гады мацавалася я адна з дзецьмі. Я ж працавала на фаб-

рыцы, дык дапамагала мне цётка з вёскі, якую я ўзяла да сябе. Нейк пратрывала я гэты час.

Муж вярнуўся з грашмыма. Яшчэ долар быў у вялікай цане. Адразу вырашылі, што будзем будаваць вілу. Удалося! Праўда, цягнулася гэта пяць гадоў, але дом выйшаў такі, што і знаёмыя, і незнаёмыя не маглі надзівіцца. Чатыры паверхі, мармуры, басейн, шыкоўная мэбля, агарод з алейкамі. Уся наша энергія ішла ў адным напрамку — каб наша жыццё стала прыгажэйшым. Пра сябе мы ва ўсім гэтым амаль забыліся.

Муж стаў хварабліва ласы на грошы. Пачаў засноўваць нейкія фірмы, у якіх я мала разбіралася. Я меркавала, што найлепш было б мне на свайей працы, а крыху муж падзарабіў, дык пабудаваліся — і годзе. Але муж на гэтыя справы глядзеў з тыповай пазіцыі амерыканскага бізнесмена, якому ўсё было мала.

Дайшло ўрэшце да таго, што мой муж пачаў мне выдзяляць грошы на жыццё, скупячы ўсё больш. Ледзь на яду хапае.

Я пачала бунтавацца, а ён робіць з

мяне вар'ятку. Проста не ўяўляю, што ён хоча гэтым даказаць. Ну, зусім, як у бразільскім серыяле „У каменным крузе". Там таксама багаты зрабіў сваю жонку псіхічна хворай. А можа мой муж хоча пазбыцца мяне і ўзяць на ўсё гатовенькае маладзенькую жонку? Як ты думаеш, Сэрцайка?

Ужо дачка мая старэйшая пачынае апра-наць мяне. Нядаўна дала мне мільён злотых на зімовыя боты. Ну, купіла я. Прынесла дахаты, палажыла. Думала, вечарам яшчэ раз памерам. Ды дзе там! Адчыняю каробку, гляджу — адзін бот ляжыць. А ён да мяне: „Я ж кажу, што вар'ятка, адзін бот купіла!". Я перавярнула ўсё ў хаце, усе чатыры паверхі. Ведаеш, Сэрцайка, дзе я той бот знайшла? У падвале, у шкафчыку. Ну, і ізноў яго рацыя: „Я ж казаў, што вар'ятка: адзін бот у спальні палажыла, а другі — у падвал занесла!"

Што рабіць, як жыць? І навошта было мне гэтае багацце? Пра каханне ці прынамсі нейкія сімпатычныя адносіны да мяне ён ужо зусім забыўся. Ніякіх пачуццяў, холад і абыякавасць, а нават

жорсткасць да дзяцей. Часамі думаю, каб уцячы ад гэтага ўсяго, але куды?

.Зося

Уцякаючы, толькі дапаможаш яму. Хаця дом і пабудаваны за „амерыканскія" грошы, то ён — ваша супольная ўласнасць. У тваёй сітуацыі, калі гэтаму дому і, практычна, уяўнаму багаццю ты прысвяціла сваё шчасце, не маеш права звальняць месца тут маладзенькай. Прынамсі нешта застаецца тваім дзецям. Раю табе звярнуцца да псіхолага ці псіхіятра і пагаварыць наконт тае „вар'яткі". Можа табе там параяць, як бараніцца перад такім чалавекам, як твой муж. Апісаны табой прыклад яскрава паказвае, як чалавек можа быць самотны ў палацы і як не заўсёды грошы прыносяць шчасце. Дом без цяпла — гэта толькі будынак, яго не ўспомняць цёплым словам вашы дзеці, хаця і быў там свой басейн, дзе можна было купацца.

СЭРЦАЙКА